

**Estrategia Pedagógica para Salvaguardar la Diversidad Lingüística y Cultural
Afrodescendiente desde la Implementación de Talleres Literarios en el Pacífico Nariñense.**

David Fernando Palacios Córdoba

Asesora

Mg. María Fernanda Botina Molina

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación ECEDU

Especialización en Educación, Cultura y Política

2025

Dedicatoria

Dedicado a los pueblos afro de la costa pacífica nariñense, inspiradores de este trabajo, que luchan por fortalecer su cultura armonizando su andar entre voces, danzas y ritmos ancestrales que surgen entre las corrientes de los ríos y el oleaje del mar, entre la arena y el sol abrazador, pensamiento que se canta a través del pulso de las lenguas y la enunciación de la palabra. A todos aquellos que buscan transformar las realidades sociales en el amplio camino de la educación.

A mi amada esposa Angie Paola y a mi querido hijo Oscar Eduardo.

David Fernando Palacios Córdoba

Agradecimientos

A la Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD, por ser la institución que me brindó la oportunidad de seguirme formando.

A todos aquellos que de una u otra forma han colaborado con el desarrollo de este proyecto.

A los tutores de la Escuela Ciencias de la Educación ECEDU y del programa Especialización en educación, cultura y política, por sus enseñanzas.

A la Mg. María Fernanda Botina Molina, por su tiempo, su disposición, su asesoría y orientación en la elaboración de este trabajo.

David Fernando Palacios Córdoba

Resumen

Desde la necesidad de reivindicar y salvaguardar la diversidad lingüística y cultural presente en el pacífico nariñense, se desarrolló un proyecto aplicado para la formulación e implementación de una estrategia pedagógica para suscitar la protección, cuidado y permanencia de la cultura afrocolombiana, puesto que se evidenció en estas comunidades, un considerable desconocimiento de la historia de los pueblos afro y de las raíces africanas que hacen parte de su identidad lo cual a su vez pone en riesgo su pervivencia cultural.

En secuencia a lo anterior, desde la formación disciplinar del especialista en educación, cultura y política se construyó un proceso de investigación acción en conjunto con algunas comunidades del pacífico nariñense, para generar escenarios de reconstrucción del tejido social y cultural, puesto que estas comunidades han sido víctimas del conflicto armado, narcotráfico y abandono estatal.

Es por esto que la investigación acción que se cimentó en la revisión documental de textos literarios, pedagógicos, críticos y etnoeducativos, actuaron a modo de acercamiento y permitió caracterizar la diversidad lingüística y riqueza cultural representativa de la zona del pacífico nariñense,

La inmersión en las comunidades del pacífico nariñense fue documentada a través del diario de campo, dado que este permitió registrar la vivencia cotidiana de la cultura del pacífico nariñense, para generar una estrategia pedagógica que desarrolló una serie de secuencias didácticas que se emplearon en los talleres literarios.

A partir de los talleres se sustentó la necesidad de comprender la valoración de los conocimientos ancestrales y paradigmas dentro del marco intercultural en los cuales los participantes de los talleres fueron los protagonistas, que emprendieron el viaje a la escritura

literaria, motivados por la importancia de la defensa, protección y conservación de la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente de los municipios de Tumaco y El Charco.

Hay que mencionar que esta labor investigativa y creativa, permitió promover procesos de salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente en esta zona, pues se logró que la comunidad, se apropiara de los significados de las manifestaciones culturales y de la riqueza del lenguaje, se amplió el conocimiento de la historia y la importancia de la descendencia africana latente en su ser. Además, se exteriorizó, por medio del lenguaje y la creación literaria, experiencias que moldean la vida y el mundo circundante en esta región.

Fruto del trabajo mancomunado propio de la investigación acción, para sistematizar la experiencia y mantener la memoria viva del proceso, se elaboró una cartilla literaria en la que se consignaron escritos elaborados por la población participante, dando como resultado una experiencia pedagógica significativa que amplió el horizonte en la búsqueda de estrategias que proporcionen emprender caminos hacia el respeto por la diversidad.

Palabras clave: Salvaguarda, lingüística, cultura, talleres literarios, estrategia pedagógica

Abstract

From the need to reclaim and safeguard the linguistic and cultural diversity present in the Nariño Pacific region, an applied project was developed to formulate and implement a pedagogical strategy aimed at fostering the protection, care, and permanence of Afro-Colombian culture, because within these communities it was evident the lack of knowledge about the history of Afro-people and the African roots that are part of their identity, which, in turn, puts their cultural survival at risk.

Following this premise, through the disciplinary training of the specialist in education, culture, and politics, an action-research process was carried out in collaboration with some communities in the Nariño Pacific region. to create spaces for the reconstruction of the social and cultural fabric, due to these communities have been victims of armed conflict, drug trafficking, and state neglect.

For this reason, the action research was based on a documentary review of literary, pedagogical, critical, and ethno-educational texts, acted as an approach, and allowed to characterize the linguistic diversity and cultural richness representative of the Nariño Pacific region.

The immersion in these communities was documented through a field diary, which made it possible to record the daily life experiences of the Nariño Pacific culture, to generate a pedagogical strategy that developed a series of didactic sequences applied in the literary workshops.

From these workshops, the need to understand the value of ancestral knowledge and paradigms within the intercultural framework was reinforced in which workshop participants were the protagonists of a journey into literary writing, motivated by the importance of

defending, protecting, and preserving the linguistic and cultural diversity of Afro-descendant communities in the municipalities of Tumaco and El Charco.

It must be mentioned that this investigative and creative endeavor contributed to safeguarding Afro-descendant linguistic and cultural diversity in the region. The community embraced the meanings of cultural expressions and the richness of language, expanded their knowledge of history, and deepened their awareness of their African heritage. Furthermore, through language and literary creation, they externalized experiences that shape life and the surrounding world in this region.

As a result of the collective work inherent in action research, and to systematize the experience while keeping the memory of the process alive, a literary booklet was produced. This booklet compiled writings created by the participants, yielding a meaningful pedagogical experience that broadened the horizon in the search for strategies to foster respect for diversity.

Keywords: Safeguarding, linguistics, culture, literary workshops, pedagogical strategy.

Tabla de Contenido

Introducción	13
Planteamiento del Problema	15
Descripción del Problema	15
Pregunta de investigación	17
Justificación	17
Objetivos	21
Objetivo General	21
Objetivos Específicos	21
Marcos de Referencia	22
Marco Contextual	22
Marco Teórico y Conceptual	25
Salvaguarda: Un Camino para Cuidar lo Nuestro	25
El Concepto de Cultura	27
Cultura Afrocolombiana, Lenguaje y Literatura	29
Los Talleres Literarios en pro de la Educación Popular y la Investigación Acción	33
Diseño Metodológico	36
Enfoque de Investigación	36
Método de Investigación	37
Tipo de Investigación	38

	9
Técnicas e instrumentos de recolección de información	39
Análisis, Discusión y Reflexión de Resultados	43
Primera Fase: Diversidad Lingüística y Cultural Afrodescendiente de la Zona Pacífico Nariñense	43
Talleres Literarios como Estrategia Pedagógica para Salvaguardar la Diversidad Lingüística y Cultural Afrodescendiente en la Zona Pacífico Nariñense	46
La Literatura como Herramienta Política	56
Sistematización de las Manifestaciones Literarias como Elemento Fundamental de Salvaguarda de la Diversidad Lingüística y Cultural de la Región del Pacífico Nariñense.	60
Reflexión Pedagógica	63
Conclusiones y Recomendaciones	67
Referencias	70
Apéndices	73

Lista de Figuras

Figura 1 <i>Fundamentos estrategia pedagógica y línea de investigación</i>	38
Figura 2 <i>Instrumentos de recolección de información</i>	42
Figura 3 <i>Encuentro con la comunidad afronariñense</i>	46
Figura 4 <i>Ejercicios de escritura</i>	63

Lista de Tablas

Tabla 1 <i>Secuencia didáctica 1</i>	48
Tabla 2 <i>Secuencia didáctica 2</i>	51
Tabla 3 <i>Secuencia didáctica 3</i>	54

Lista de Apéndices

Apéndice A <i>Consentimiento informado</i>	73
Apéndice B <i>Formato de diario de campo</i>	77
Apéndice C <i>Talleres literarios</i>	78
Apéndice D <i>Enlace y portada Cartilla literaria.</i>	81

Introducción

El proyecto aplicado surge por la necesidad de buscar alternativas pedagógicas que promuevan los procesos de salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural de la zona del pacífico nariñense, puesto que lamentablemente se evidencia en estas comunidades un desconocimiento del linaje y herencia del pueblo Afro, por ello se propuso a través de la implementación una estrategia pedagógica, pensada desde los talleres literarios, para motivar el desarrollo de estos como espacios que permitan caracterizar la riqueza cultural y lingüística de esta región.

A través del desarrollo de este proyecto se puede evidenciar que los principales síntomas generadores del problema son la falta de conocimiento, falta de apropiación de la diversidad cultural y lingüística, desconocimiento de la historia de los pueblos afro que va más allá de la esclavitud y los procesos libertarios.

Por lo anterior, desde la mirada crítica y constructiva del especialista en Educación, cultura y política, se pensó en plantear e implementar una estrategia pedagógica, para cumplir con el propósito de fortalecer la identidad cultural del pueblo afro de la zona pacífico nariñense, para que a su vez mantenga la herencia viva para futuras generaciones, puesto que la estrategia pedagógica se establece como estrategia sostenible que no se limita a un simple proceso de investigación o a la obtención de acreditaciones, ya que va más allá de los beneficios particulares, es decir este trabajo busca trascender esas banalidades para que se pueda llevar a cabo en otros contextos y comunidades, que conduzca a la sensibilización y al conocimiento de la historia.

Por esto, la implementación de los talleres literarios supone un ejercicio constante en el que se desarrollan habilidades que fortalecen el trabajo en equipo, estimulan las capacidades de

crítica y auto crítica, motivan la indagación e innovación, una actividad que permite el conocimiento, análisis y discusión sobre la historia, una práctica que cuida y protege la riqueza cultural desde la lingüística de la comunidad, por ende, desde la Nación.

Es decir, el desarrollo de la estrategia, a través de los talleres Literarios, se convierte en una experiencia para replicar, puesto que fortalece los contextos comunitarios, desde lo didáctico, lo literario, lo filosófico, lo teórico y lo práctico e implica la posibilidad de producir pensamiento desde el ejercicio crítico, reflexivo y analítico de los contextos. es decir “Con este tipo de esfuerzos que amalgaman la educación y la investigación podremos comenzar a confrontar los retos que nos aguardan y transformar nuestra realidad para una sociedad más justa, responsable y humana” (Echeverría, 1994, s.p)

Planteamiento del Problema

Descripción del Problema

La zona del pacifico nariñense es rica en agua, biodiversidad y medio ambiente, es una zona que se caracteriza por su amplia diversidad cultural, pero desafortunadamente también es una región azotada por la violencia, la corrupción, el narcotráfico y el olvido estatal, el índice de necesidades básicas insatisfechas es bastante alto, según Ortiz (2024), quien destaca en su libro: *Pacífico Nariñense: Retos y alternativas para su desarrollo*:

En toda la región existen problemas de desarrollo de infraestructura, vías de comunicación y generación de valor agregado; los indicadores de pobreza son mayores que el promedio nacional, existen dificultades en la provisión y acceso a servicios públicos, así como en el acceso a salud y educación. Gran parte de la región está sumergida en un contexto de violencia a causa del conflicto armado y el narcotráfico. (p. 16)

Estas situaciones propician que la educación no alcance los estandartes de calidad adecuados y que exista un desinterés por aprender y cómo enseñar. Es así como la educación en la zona del pacifico nariñense se ha construido en medio de todas estas dificultades, a pesar de que es en este contexto donde se logró la formulación y consolidación de un sistema educativo propio, más conocido como el PRETAN, sigue existiendo necesidades en los procesos de enseñanza aprendizaje que requieren cualificación de cada uno de los actores formativos, para de esa manera afianzar los conocimientos relacionados con el pensamiento y saber propio.

Es decir, los conocimientos aislados sin aterrizarlos o sin llevarlos al contexto no aportan a la construcción de una sociedad más equitativa y solidaria. Por esto nos encontramos frente a un reto que tiene que ver con la superación de esas limitaciones. El conformismo con la

apropiación del conocimiento propio no permite avanzar, pues si no existe un proceso de sensibilización desde lo histórico que permita la comprensión del nexo cultural, epistemológico y espiritual con los pueblos africanos, que sirva de cimiento y fortalezca los aportes que las manifestaciones culturales y lingüísticas pueden brindar para la construcción de una sociedad incluyente, tolerante y solidaria, estas no pasarán de ser simplemente actividades de una comunidad. Tal como lo propone García (2014)

Implica entonces un proceso de largo alcance que parte de ejercicios prácticos para despertar los elementos adormecidos de su identidad. Para ello, se trabajó muchas jornadas vivenciales a través de lecturas de reflexión, testimonios presenciales e historias de vida que hicieron énfasis en la identidad desde una mirada distinta de la historia pasada y presente de la diáspora africana. (p. 32)

Es por lo que indiscutiblemente la cultura afrodescendiente en los pueblos del pacífico nariñense se manifiesta en el conocimiento de los sabedores, de los ancianos, en la cotidianidad, en las expresiones de cada habitante. Sin embargo, toda esta riqueza y pensamiento se ha ido perdiendo por diferentes situaciones como la “colinealidad del saber”, la falta de relevos generacionales, el uso inadecuado de la tecnología y la falta de apropiación de esos saberes que se ven evidenciados en la presencia de un mundo biodiverso donde la quebrada, el río, la playa, el manglar. los frutos, el dialecto y la diversidad hacen parte de la interpretación del mundo y la comunicación.

En otras palabras, la comunidad en la zona del pacífico nariñense ignora la riqueza de su descendencia africana, de su historia, en las que confluyen varias culturas y lenguas, han ignorado la importancia que tiene tanto en el contexto cotidiano como en los espacios académicos y educativos.

Teniendo en cuenta lo anterior, se considera de carácter trascendental proponer en esta región una estrategia pedagógica, que permita reconocer la importancia del fortalecimiento del trabajo colectivo y la comprensión del otro, que salvaguarde el lenguaje y la cultura, que permita aportar elementos para propiciar la apropiación del pensamiento propio, de la riqueza lingüística y cultural, que dinamice los procesos de enseñanza aprendizaje en los que se reconozca la diferencia y la diversidad como elementos fundamentales para el desarrollo humano integral.

De este modo, dicha labor se establece como una necesidad que vincula la educación, la cultura y la diversidad como aspectos relacionados con la libertad de las comunidades y la interculturalidad del país. Concibiendo que en la nación colombiana existe un sistema político-jurídico de participación colectiva, es decir esta estrategia se plantea como una acción transformadora en la que los sujetos y las comunidades propendemos por el cuidado de la diversidad cultural y lingüística, que implica la constitución de alternativas pedagógicas que eliminen las condiciones de exclusión, racismo y discriminación en favor de lograr el íntegro desarrollo de la vida sociocultural de la comunidad.

Pregunta de investigación

¿Qué estrategia pedagógica se puede implementar para proteger la diversidad lingüística y cultural en la zona del pacífico nariñense?

Justificación

Desde los fundamentos que se plantea en la línea de investigación Etnoeducación, cultura y comunicación en coherencia con la especialización en educación, cultura y política se considera trascendental trabajar en el desarrollo de una estrategia pedagógica que permita el fortalecimiento de la cultura, lenguaje e identidad de las comunidades afro del pacífico Nariñense. Lo anterior puesto que desde las líneas de investigación de la Escuela Ciencias de la

Educación ECEDU se invita reconocer la investigación y las comunidades como sujetos activos, que permiten el desarrollo integral, “los resultados de estas iniciativas deben estar al servicio de las comunidades y de su proyección cultural, en lugar de observarlas como objetos estáticos que deben estudiarse sin afectar o modificar nuestras propias concepciones de lo cultural” (Universidad Nacional Abierta y a Distancia [UNAD], 2022, párr. 3).

Por lo tanto, este proyecto aplicado aporta elementos importantes relacionados con el respeto a la cultura, la tolerancia, diálogo, escucha viva y enriquecimiento mutuo, puesto que es un trabajo que va relacionado con paradigmas de conocimiento en el campo étnico, etnoliterario e intercultural, por ello se hace necesario desarrollar una labor de investigación, pero también de creación, que evidencie una práctica pedagógica y participativa en pro de garantizar la protección de la diversidad lingüística y cultural en la zona del pacifico nariñense.

De igual manera, en esta propuesta se abordan sublíneas de investigación como son Experiencias etnoeducativas y pedagogías alternativas en contextos culturales diversos; Multiplicidad lingüística y comunicativa en contextos culturales diversos; en secuencia a lo anterior se puede decir que la primera sublínea concuerda en la búsqueda de plantear un proceso de reflexión donde el saber y la memoria colectiva, juegan un papel fundamental, ya que a través de la implementación de los talleres literarios se plantea la formulación de una estrategia pedagógica innovadora que aporta a las estrategias de enseñanza aprendizaje y aborda aspectos que fortalecen los procesos de salvaguarda de la diversidad cultural y lingüística. “Esta situación es coherente con la diversidad cultural que se plantea, no solo como un concepto o un referente de trabajo académico, sino como una apuesta política y social que apoya la autodeterminación, la justicia y el reconocimiento” (Universidad Nacional Abierta y a Distancia [UNAD], 2022, párr. 4).

Por otra parte, es evidente la relación con la sublínea de multiplicidad lingüística y comunicativa al tratarse de un proyecto que aborda aspectos literarios, etnoliterarios, de diversidad lingüística y cultural está en concordancia con el siguiente enunciado de la ley 1381 de 2010:

Las lenguas nativas de Colombia constituyen parte integrante del patrimonio cultural inmaterial de los pueblos que las hablan, y demandan por lo tanto una atención particular del Estado y de los poderes públicos para su protección y fortalecimiento. La pluralidad y variedad de lenguas es una expresión destacada de la diversidad cultural y étnica de Colombia. (párr. 2).

Esta propuesta va de la mano con dicha norma en el sentido de que busca proteger la diversidad lingüística y cultural por medio de una estrategia pedagógica en la cual la comunidad es protagonista en el objetivo de suscitar procesos de salvaguarda, no solo de la diversidad lingüística y cultural, sino también de la protección del territorio y de sus habitantes. Esto demuestra el alto contenido de carácter social, político inmerso en el desarrollo de los talleres literarios y la búsqueda de otras formas de esparcimiento, de conocimiento, apropiación del saber y legado ancestral presentes en estas comunidades.

Ahora bien, este trabajo aporta a la apropiación de la especialización pues plantea una estrategia pedagógica que propende vivir en alegría, en paz, para buscar nuevos caminos de esparcimiento de desahogo, para ser mejores personas, para darle un sentido a la vida y entender que ser diferentes nos hace seres humanos íntegros, nos hace personas, permite reconocer al otro para partir de una mirada introspectiva, para saber quién soy y de dónde vengo; para el autodescubrimiento y el entendimiento del linaje, permite comprender al otro, pues siendo parte de una misma sociedad, es fundamental tener claro que lo que el otro tiene es muy importante

para la construcción de una nación porque aporta a nuestro conocimiento, ya que no tenemos un conocimiento absoluto de todo, así lo manifiesta Paulo Freire (1969) Nadie ignora todo, nadie sabe todo. Por eso aprendemos siempre. Asumir que el conocimiento y el saber se construyen en la práctica y que deben estar encaminados para armonizar la vida y buscar la libertad incide en la transformación de la sociedad, de la realidad, permite promover procesos de desarrollo humano integral y la construcción de un mundo más justo, incluyente, sostenible, ayuda a proponer alternativas para reavivar la sensibilidad y el pensamiento de las culturas, para fortalecer el espíritu comunitario y la conciencia humana solidaria que motive el progreso social, cultural, político y científico.

De acuerdo con lo anterior es importante tener en cuenta los diversos contextos a los cuales se enfrentan los procesos de enseñanza aprendizaje, que no solamente abarca los múltiples modelos pedagógicos y las nuevas formas de pensar la educación, también involucra aspectos sociales, económicos, políticos y culturales.

La zona del pacifico nariñense al ser una comunidad que históricamente se ha enfrentado al abandono estatal, se ve afectada negativamente en los procesos de desarrollo educacional pues estos no son pertinentes ni eficaces. De este modo, es indispensable el ejercicio de una educación estructurada en una pedagogía de la libertad, respeto, solidaridad e inclusión, enmarcada en la investigación educativa, que profundice en la importancia de promover salvaguarda de la diversidad lingüística, cultural y permita desarrollar propuestas transformadoras acordes con los retos y demandas de una sociedad democrática, participativa y dinámica.

Objetivos

Objetivo General

Promover la salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente, desde la implementación de talleres literarios como estrategia pedagógica, en la zona del pacifico nariñense.

Objetivos Específicos

Caracterizar la diversidad lingüística y cultural de la zona pacífico nariñense a través del reconocimiento de sus historias de vida y sus nexos con las raíces africanas.

Implementar talleres literarios como estrategia pedagógica que promuevan la salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente en la zona pacifico nariñense.

Sistematizar las manifestaciones literarias como un elemento fundamental de salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural de la región del pacifico nariñense.

Marcos de Referencia

Marco Contextual

Las inconmensurables alturas de los Andes forman el impetuoso marco geográfico del departamento de Nariño. Sí avanzamos por sus encumbradas carreteras el paisaje cambia nuestra vista llevándonos desde la perplejidad de los abismos hasta el verde remanso de los valles.

Nariño es uno de los 32 departamentos que junto con Bogotá Distrito capital forman la República de Colombia. Su capital es San Juan de Pasto.

Está ubicada en el extremo suroeste del país en las regiones andina y pacífica limitando al norte con el Cauca, al este con Putumayo, al sur con en la República de Ecuador y al oeste con el océano Pacífico, el departamento recibe su nombre del prócer de la Independencia y presidente Antonio Nariño al que se le considera precursor de la independencia de Colombia al traducir y divulgar la declaración de los derechos del hombre.

Este departamento presenta una geografía diversa y clima variado según las altitudes, así lo manifiesta Joaquín Vilorio de la Hoz (2007) en su texto Economía del departamento de Nariño: Ruralidad y aislamiento geográfico.

El Departamento de Nariño lo componen tres grandes subregiones geográficas. La Llanura Pacífica representa el 52% del territorio departamental. Esta región se caracteriza por una alta pluviosidad (3.000 mm), fuertes temperaturas y una vegetación selvática. La región de la cordillera de los Andes ocupa el 46% del territorio departamental y su pluviosidad es inferior a 1.000 mm. Su relieve montañoso alcanza alturas cercanas a los 5.000 m.s.n.m. La vertiente amazónica, que representa el 2% restante, se caracteriza por una vegetación selvática y de altas precipitaciones (superior a los 4.000 mm), vinculada económicamente al departamento del Putumayo. (p. 13)

Una caracterización geográfica importante es la de destacar que posee sierra, costa y área de la Amazonía. “Esta configuración geográfica y topográfica hace que en el departamento de Nariño se conjuguen las altas montañas con las cálidas costas, así como los valles con las cordilleras. Humboldt visitó la zona y la denominó El Tibet de América” (Vilora, 2007, p. 23).

Dicha diversidad de regiones denota diversidad de culturas y es ahí donde reposa su mayor riqueza.

El departamento ofrece una diversidad de prácticas, saberes y tradiciones propias de 7 pueblos indígenas, dos de ellos con presencia binacional – Pastos y Awa -, comunidades negras, campesinos, mestizos y, durante los últimos años, migrantes, construidas durante siglos en torno a una visión de desarrollo centrada en el buen vivir, en el uso sostenible de los recursos, el respeto por la vida y la naturaleza. (Plan de desarrollo de Nariño 2024 – 2027, p. 49)

Por lo tanto, este proyecto aplicado se focalizó en la zona de la costa pacífica nariñense donde está asentada la mayor parte de la población negra del departamento. Por ello se trabajó específicamente en los municipios de Tumaco y El Charco.

Un estudio reciente que contextualiza la región en la que se desarrolló el proyecto aplicado, es el trabajo realizado por la investigadora del Centro de Estudios de Desarrollo Regional (CEDRE) Alejandra Santacruz con el texto *Contexto del municipio de Tumaco – Nariño* en el que precisa:

El municipio de San Andrés de Tumaco, conocido como Tumaco se encuentra ubicado en la Costa Pacífica Colombia, en el extremo sur del litoral y hace parte de la subregión Pacífico Sur del departamento de Nariño, junto al municipio de Francisco Pizarro. El Distrito limita, al norte con los municipios de Francisco Pizarro, Roberto Payán y

Mosquera, sobre la zona de San Juan de la Costa; al oriente con el municipio de Barbacoas; al sur con la República de Ecuador, y al occidente con el océano Pacífico. (Santacruz, 2024, p. 12)

Popularmente se lo ha denominado “La Perla del Pacífico”, debido a la leyenda la cual relata que el cacique Tumac, como gesto de paz, entregó al español Vasco Núñez de Balboa una perla de Gran tamaño. En la actualidad, a esta tierra sigue considerándose la perla del Pacífico gracias a la alegría de su pueblo, la exuberante belleza de sus paisajes naturales y su exótico clima tropical húmedo. Es un lugar fecundo, tremendamente importante en aspectos políticos y con una cultura popular intensa.

De igual manera, la ejecución del proyecto aplicado se llevó a cabo en el municipio de El Charco, según datos de Andrade y Montanez (2024):

Ubicado en la Costa Pacífica de Colombia, localizado al Noroccidente del Departamento de Nariño, a orillas del río Tapaje y a una altura de 5 metros sobre el nivel del mar.

Forma parte de la subregión Sanquianga, que agrupa cinco municipios del departamento: El Charco, La Tola, Mosquera, Olaya Herrera y Santa Bárbara de Iscuandé. Limita al norte, con el Océano Pacífico y el departamento del Cauca; al sur con los municipios El Rosario y Magüí Payán; al oriente con Santa Barbara Iscuandé y al occidente con La Tola y Olaya Herrera. (p. 25)

Es una región caracterizada por la amabilidad de sus habitantes, por la riqueza de su cultura y por ser una tierra de esperanza donde coexisten indígenas, afros y mestizos, “el porcentaje de personas que se reconoce dentro de algún grupo étnico alcanza el 99% (22.913 hab.), de esta población el mayor corresponde a la población afrocolombiana con el 94%; seguido de la población indígena con el 4,9%” (Alcaldía Municipal de El Charco, 2024, p. 15).

Es el pueblo que le canta a San Juan Bautista, resiliente, potencia en biodiversidad, cultura y amor entre sus habitantes.

Marco Teórico y Conceptual

Salvuarda: Un Camino para Cuidar lo Nuestro

Desde el sentido etimológico de la palabra, salvaguardar, tiene su origen en el latín y es el resultado de la composición de dos palabras latinas “*salvus*” que significa *salvo* o *a salvo* y “*guardare*” que se traduce como *guardar* o *proteger*, en términos más amplios *salvuardar* implica tomar medidas preventivas o correctivas para mantener a salvo algo o a alguien. Hoy en día buscamos poner a salvo, proteger, defender la vida, nuestras autonomías e identidades a través de procesos y estrategias que antepongan el bien colectivo al individual, compromiso con las causas de los pueblos afro que buscan juntar la diversidad de voces dispersas para incidir, participar, visibilizar y salvaguardar la riqueza del pueblo afrocolombiano en nuestra nación.

La historia que conocemos ha sumergido profundamente las raíces en el tiempo y ha invisibilizado las riquezas de nuestros territorios; el tejido de tradiciones, culturas, lenguas e historias ancestrales de los pueblos afrodescendientes, indígenas y room, que sobreviven en medio de la colonización y el mestizaje, requieren de transformaciones que promuevan la salvuarda de la diversidad cultural y lingüística anclados a la educación propia, procesos en los que se ha ido trabajando tras las luchas de estudiantes, maestros, líderes, sabedores, sabedoras y comunidad en general, que se evidencia con el desarrollo de trabajos reivindicatorios, como es el caso particular, de la zona del pacífico Nariñense, donde se ha construido de manera colectiva un documento denominado PRETAN (Proyecto Etnoeducativo Afronariñense). Sin embargo, se trata de que estos logros no se queden en el papel, sino que trasciendan no solo en

los contextos educativos y procesos de enseñanza aprendizaje, sino también como una alternativa política transformadora que supere esa historia legada por las causas de la colonización. Como lo manifiesta García (2015):

Lejos de constituirse en un proyecto aislacionista que intenta en exclusivo la recuperación de la tradición afro, la educación propia en esta región se centra más bien en una transgresión de la escuela oficial, en una irrupción premeditada y reflexiva que busca transformar el discurso estatal de educación por un discurso étnico-político en el cometido de afianzar los derechos, los saberes y una subjetividad colectiva con capacidad de dilucidar las trampas y estrategias del capitalismo y enfrentarse a él. La idea es crear fisuras en el sistema educativo formal que permitan a las comunidades insertar los elementos fundantes de su tradición y su identidad. Al irrumpir identitariamente la mentalidad de los maestros tanto como la de los líderes comunitarios, padres de familia y estudiantes, empieza a desestabilizarse la estructura férrea del sistema. (p. 34)

Evidentemente, en esta región de Colombia se ha venido visibilizando realidades complejas que por mucho tiempo han flagelado al pueblo afro, como son el impacto exacerbado del conflicto armado, el empobrecimiento, el racismo estructural y el accionar de los nuevos actores del despojo, problemáticas ligadas a la falta de voluntad del gobierno nacional para implementar proyectos y programas que puedan permitir un desarrollo integral, de ahí la necesidad de generar espacios para afianzar los saberes, la resistencia y el orgullo por quienes somos. Como parte de ese entramado de problemáticas, memorias y aportes del pueblo afrocolombiano aun invisibles en la historia oficial de nuestro país, es fundamental trazar caminos que conduzcan a la equidad, la justicia, el desarrollo propio y la preservación de la identidad, dichos caminos.

Son, asimismo, apuestas político-pedagógicas que muestran el potencial heurístico e histórico que todo proceso de formación implica cuando dota de sentido y significación a la experiencia y abre la posibilidad para generar saberes que pueden ser la base para la construcción de otras miradas, otros lenguajes, otras lógicas de pensamiento, otras escrituras, en síntesis, otras formas de construir nuestro lazo con la vida, con la sociedad y con la naturaleza. (Solano, s.f, p. 18)

En medio de los impactos que han generado los rezagos históricos y los retos estructurales a los que se enfrenta nuestros territorios, la llegada del pueblo afro a América y particularmente a Colombia ha sido la de un pueblo que no ha tenido la oportunidad de disfrutar de sus derechos o gozar de una ciudadanía plena, situación que poco a poco se debe ir superando, precisamente con estrategias que susciten acciones de protección de la diversidad; usando una expresión de Zapata (2010), pues como individuos que hacemos parte de una sociedad, es indispensable ampliar el horizonte hacia un pensamiento que reafirme la trascendencia de la alteridad, donde cada ser aporte al enriquecimiento mutuo respetando la cultura, el lenguaje y las diversas formas de interpretar las realidades y el universo.

El Concepto de Cultura

La definición de cultura es diversa y con un sin número de interpretaciones, por lo que, a través del tiempo su significado ha estado influenciado por diferentes autores y perspectivas que buscan asociarlo a cada uno de sus pensamientos y experiencias propias de las comunidades; el concepto está inmerso en todas las actividades humanas, lo que representa un cambio constante quizás influenciado por el modo de vida y dominado por las variadas conductas y necesidades de la humanidad.

Cultura es una palabra polisémica, es decir, que es un término que tiene muchos significados, que han ido evolucionando, una aproximación desde el sentido etimológico de la palabra la hacen García y Gonzales (2002) en su ensayo *Breves anotaciones sobre el concepto de cultura en el mundo clásico*, en el que precisan: “siguiendo la definición contenida en la obra de J. Corominas J.A. Pascual, la voz culto, tomado del latín *cultus-us*, remite a la acción de cultivar o practicar algo derivado de *colere* cultivar, cuidar, practicar” (p. 78)

El pensamiento occidental que tiene sus cimientos en la antigua Grecia resulta imperativo en el momento de estudiar el concepto de cultura, pues es desde esos tiempos donde se inician las primeras reflexiones en torno al estudio antropológico. Los sofistas, Sócrates, Platón y Aristóteles plantearon las bases para la construcción de un concepto inicial de Cultura. Según Ron (1977):

Cabe insistir en que la filosofía antropológica es el antecedente histórico inmediato de los primeros esfuerzos por aprehender el hecho cultural. El camino que iba desbrozando la filosofía enriquecía la noción de cultura. En torno al problema del hombre va perfilándose la comprensión de lo social y en ésta la de cultura. (p. 43)

Con el paso del tiempo, en el medioevo, la cultura se muestra sometida al pensamiento teológico y es asociada a la agricultura y el cultivo de los campos. Es hasta el renacimiento y con los filósofos de la Ilustración que se empieza a utilizar el término para referirse, ya no al cultivo de los campos, sino al cultivo del espíritu, la educación y el desarrollo intelectual de los seres humanos, es ahí donde puede encontrar su liberación gracias a los aportes de los clásicos griegos y a los avances de la ciencia que propicia una renovación en todos los aspectos de la sociedad, dejando a un lado el teocentrismo, para dar paso libre al antropocentrismo. Rene Descartes considerado el padre de la filosofía moderna y los enciclopedistas como Diderot contribuyen en

otorgar una visión científica al hecho cultural. Sin embargo, es a finales del siglo XIX cuando surge el significado moderno de la palabra cultura gracias al desarrollo de las Ciencias Sociales, a partir de ese momento se entiende la cultura como un conjunto de conocimientos, creencias, prácticas artísticas y conductas que distinguen a una sociedad, a una época determinada o aun grupo social.

“Las ciencias sociales transforman el concepto de cultura pasando de un modelo macrocultural de análisis a un modelo microcultural de análisis, es decir se centra en el conjunto de representaciones implícitas de un individuo” (Mauviel, 2011, p. 149, citado por Dermer, 2018, p. 5). El concepto de cultura se centra en la constitución de normas que un individuo espera de otros individuos según el grupo social.

Desde esta perspectiva se manifiesta la importancia de trabajar en el cuidado y protección de la cultura ya que es un aspecto que hace parte de la “transformación del hombre”, de su vida, y en esa medida de la sociedad. Asumir la cultura como una serie de acciones en las que se crean valores que le permitan la reafirmación de su existencia. Así lo propone Ferrater (1979):

Según Ortega y Gasset, la cultura es (o es como) “un movimiento natatorio”, un bracear del hombre en el mar sin fondo de su existencia con el fin de no hundirse; una tabla de salvación por la cual la inseguridad radical y constitutiva de la existencia puede convertirse provisionalmente en firmeza y seguridad. Por eso la cultura debe ser, en última instancia, lo que salva al hombre de su hundimiento. (p. 52)

Cultura Afrocolombiana, Lenguaje y Literatura

De acuerdo con lo anteriormente expuesto y asumiendo algunas consideraciones, hablar de cultura afrocolombiana implica abarcar la mezcla de diversas tradiciones, costumbres y formas de vida que han evolucionado a lo largo de los siglos. Estas tradiciones se remontan a los

antepasados de los afrocolombianos quienes fueron esclavizados y llevados a América desde África. En ese compendio de formas de expresión y manifestaciones culturales entra a jugar un papel importante y decisivo la gran fuerza que representa la tradición oral que como lo menciona Zapata (2010) “es un fenómeno vivo, dinámico, actual, moderno, contemporáneo, sin el cual el hombre no podría vivir” (p. 46), puesto que se asume como el cúmulo de palabras de un pueblo que se reconstruye y se enriquece diariamente. Aun así, lamentablemente muchas de las historias fundacionales de esta cultura se han ido perdiendo a través de la historia.

A pesar de todo, si se asume la cultura desde la concepción y aporte del etnólogo francés Claude Lévi-Straus, quien según Ron (1977), “ha realizado significativos aportes al empeño de definir la cultura con bases científicas, sobre todo, en lo concerniente a afirmar la peculiaridad de las culturas y a negar el etnocentrismo como punto de partida para la definición cultural” (p. 35). El lenguaje entra a jugar un papel muy importante como un instrumento indispensable para apropiarse la cultura. Ron (1977). Precisa:

El lenguaje es el instrumento esencial —dice Lévi-Strauss—, el medio privilegiado por el cual asimilamos la cultura de nuestro grupo. un niño aprende su cultura porque se le habla: se le regaña, se le exhorta, y todo esto se hace con palabras; por último, y sobre todo, porque el lenguaje es la más perfecta de todas las manifestaciones de orden cultural que forman, de alguna manera, sistemas, y si queremos comprender qué es lo que son el arte, la religión, el derecho y quizá inclusive la cocina o las reglas de la cortesía, habrá que concebirlos como códigos formados por la articulación de signos, conforme al modelo de la comunicación lingüística. Es más, cree que la verdadera cuestión es el lenguaje. Resolvamos —dice— el problema de la naturaleza y del origen del lenguaje y entonces podremos explicar lo demás: qué es la cultura y cómo ha sido que ha aparecido;

qué es lo que son el arte, las técnicas de la vida material, el derecho, la filosofía, la religión. (p. 57)

Es así como la literatura aparece como un valor y un espacio que forma parte de la cultura y proporciona herramientas, estrategias y productos que permiten poner a salvo la diversidad, la sabiduría ancestral y el lenguaje. Por consiguiente, es necesario destacar aquí, algunos personajes que se distinguen por sus aportes en el intento de dar visibilidad y trascendencia al legado y cultura afrodescendiente a través de sus obras, y que hoy en día son considerados piezas fundamentales para la identidad colombiana, nombres como Candelario Obeso distinguido precursor de la cultura negra escrita y uno de los mayores productores de literatura afrocolombiana. Jorge Arte expositor fundamental del lenguaje afro, poeta que creó sus versos a partir de los fonemas típicos afro. Manuel Zapata Olivella escritor, folclorista, antropólogo y médico con su obra maestra “Changó, el gran putas”, novela producto de más de 20 años de investigación inspirada en las creencias y cosmovisión Yoruba del occidente africano que reafirma el gran papel que juegan los negros en América, que no solo se limita al sufrimiento y el padecimiento de los procesos de colonización, si no que, abarca la importancia de los aportes a los procesos libertarios y a la construcción de una nación y un continente multicultural y diverso.

Mary Grueso, representante de la poesía negra y femenina del pacífico colombiano, y la primera poetiza en publicar literatura infantil afro, de la misma manera hay que destacar el trabajo realizado por el Maestro Jaime Rivas y la ilustradora Carolina Garzón Blanco con la obra *“La herencia de nuestros mayores. Cuentos sobre la historia de la costa pacífica de Nariño”* en el que a través de la literatura se cuenta la historia de los pueblos afro de la zona del pacífico nariñense.

De esta manera, podemos evidenciar como la literatura sirve de medio para resignificar la riqueza cultural y lingüística de los pueblos afro, para reconstruir la historia, para dar a conocer los nexos con los antepasados africanos, para hacer una lectura diferente del pasado y construir un futuro más incluyente, más justo. Como lo expone Miranda (2005), “la literatura es un espacio privilegiado para enaltecer la identidad de una comunidad que ha resistido a incontables injusticias sociales” (s.p).

A pesar de las dificultades de índole social, económica y política que afronta esta zona, se ha logrado a través de la historia, la consolidación de una la literatura afro que aporta elementos de desahogo, de ensoñación, de diversidad, pero también de unión, que se caracteriza por un sentido rítmico y musical excepcional, muestra de ello lo encontramos en el litoral pacifico con las expresiones como los arrullos, los alabaos, las décimas, los bundes, los salves, los currulaos. Toda esa inmensa riqueza oral y musical ha hecho que la diversidad cultural y lingüística afrocolombiana tenga un carácter único que permite visibilizar una cultura tradicionalmente discriminada pero rica en conocimiento y pensamiento.

Los retos de las diferentes comunidades afrodescendientes han ido transitando en el tiempo, y las nuevas generaciones han ido abriéndose paso para direccionar su andar en los caminos del movimiento afrocolombiano cada vez más consecuentes con los procesos de resignificación y salvaguarda. Las nuevas etnologías y la innovación se han convertido en herramientas de comunicación que posibilitan que niñas, niños y adolescentes puedan reconocerse desde las comunidades, y a partir de la pregunta, el cuestionamiento, la curiosidad, buscar alternativas de solución en torno a las problemáticas, que proporcionen un cambio de las realidades asociadas al empobrecimiento, el conflicto armado, el racismo, entre otras.

Existen elementos importantes representativos dentro del territorio de la zona del pacifico nariñense que permiten el autorreconocimiento, como es la gran diversidad cultural y lingüística, Diversidad que permite la creación de modos de vida más inclusivos y tolerantes en los que se unen fuerzas, sentires, pensares, objetivos, sueños, de ahí la importancia de generar estrategias de empoderamiento donde niños, jóvenes, adultos, docentes, estudiantes, padres de familia, se sientan orgullosos de lo que son, de lo que representan, donde conozcan su historia para que tengan comprendan de dónde vienen y para donde van.

Los Talleres Literarios en pro de la Educación Popular y la Investigación Acción

La propuesta de los talleres literarios como estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad cultural y lingüística permiten reafirmar la vitalidad de las narrativas afrodescendientes, capaces de generar procesos comunicativos propios donde se puede contar cuales son los aportes que se han brindado al país, cómo se identifican en la comunidad, de qué manera dialogan con el otro y lo otro.

Además, los talleres animan una vida cultural que muchas veces padece el límite de las crisis económicas y culturales, sirven para nombrar los efectos de las modernizaciones a contracorriente y de las tradiciones culturales y literarias que se enriquecen con vientos forasteros. (Varios, 2011, p. 28)

Estos talleres permiten descubrir la maravilla de la literatura, que motiva la lectura y escritura de situaciones diversas en la interculturalidad y la búsqueda de alternativas para saber cómo se puede traducir los temas de la justicia, de bien, en otras lenguas, en diversas expresiones, en distintas manifestaciones, que apruebe el dialogo con otras culturas y enriquezca la propia, teniendo en cuenta que somos distintos en muchas cosas pero que nos encontramos en ese eco del saber de la comunidad, del saber de los valores humanos profundos.

De acuerdo con lo anterior, los talleres literarios permiten la salvaguarda de la diversidad cultural y lingüística, pues es un proyecto indispensable que se ancla a la educación popular, entendida esta como un proceso innovador en Latinoamérica, experiencia fecunda que se destina a invertir todo el sentido de la educación, no practicando la educación como Paulo Freire la llamaba “bancaria”, de arriba hacia abajo, de reproducción de toda la ideología de clases y grupos hegemónicos, sino una educación con el pueblo y a su servicio.

Una educación que posibilite al hombre para la discusión valiente de su problemática, de su inserción en esta problemática, que lo advierta de los peligros de su tiempo para que, consciente de ellos, gane la fuerza y el valor para luchar, en lugar de ser arrastrado a la perdición de su propio “yo”, sometido a las prescripciones ajenas. Educación que lo coloque en diálogo constante con el otro, que lo predisponga a constantes revisiones, a análisis críticos de sus “descubrimientos”, a una cierta rebeldía, en el sentido más humano de la expresión; que lo identifique, en fin, con métodos y procesos científicos. (Freire, 1982, p. 85)

En este sentido, el proyecto aporta elementos importantes para el desarrollo de pedagogías colaborativas y la posibilidad de promover aprendizajes, conocimientos y procesos de cambio, de construcción social en los que la identidad signifique entender cómo somos, cómo nos relacionamos con otras personas y cómo esas relaciones generan nuevas transformaciones en nosotros y en los otros.

De esta manera encontramos la importancia de la investigación acción, como metodología para la ejecución del proyecto, que no solo es disciplinaria, ni solamente académica, por el contrario, es un proceso de conjunción social, de aprendizajes y de conocimientos para educar, no para probarlo contra otras teorías o contra otras tesis, sino para

probarlas en la práctica, en el que hacer, así lo manifiesta Fals Borda (1994) “el propósito de este es producir conocimiento que tenga relevancia para la práctica social y política” (p. 46). Es decir, entender que somos sujetos de cambio y que cuando investigamos también actuamos aportando conocimiento para la acción, para informar la acción, para comprenderla, para explicarla. Y eso es un poder que los movimientos sociales requieren, que las organizaciones sociales demandan, que las comunidades solicitan para fortalecer sus propuestas y lograr integrar saberes diferentes de una forma mucho más enriquecedora. “En la investigación acción es fundamental conocer y apreciar el papel que juega la sabiduría popular, el sentido común y la cultura del pueblo, para obtener y crear conocimientos científicos” (Fals Borda, 1994, p. 47).

Diseño Metodológico

Enfoque de Investigación

Se acogió el enfoque cualitativo por cuanto según Montero (1984) “consiste en descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos que son observados. Incorpora lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal como son expresadas por ellos mismos” (p. 19).

Lo anterior puesto que este enfoque permite analizar y actuar frente a una problemática determinada, desde la reflexión, acción que va más allá de solo pensar un ejercicio investigativo, si no a su vez de transformación de las realidades, para el fortalecimiento del grupo humano determinado.

En el caso que nos compete, se realizó un proceso de análisis, reflexión y creación donde se promovió la protección de la variedad lingüística y la riqueza cultural del territorio. Puesto que, teniendo como base al respeto por las tradiciones, la diversidad lingüística, la cultura y el saber ancestral; se generó una interacción con la comunidad afro del pacifico nariñense; esta a su vez propicio la integración y el diálogo intercultural en el que los participantes dialogaron permanentemente, para abrirse paso a la escucha viva, pues “escuchar no es un acto pasivo. Puesto que primero se debe afirmar la alteridad del otro; Luego atiendo a lo que dice. Escuchar es un prestar, un dar, un don. Es lo único que le ayuda al otro a hablar” (Byung-Chul Han, 2017, p. 27).

Por lo anterior desde la Investigación acción se contemplan lógicas de pensamiento entorno a los sujetos que hacen parte de esta investigación, es decir que ellos dejan de ser el objeto, para ser los sujetos, que comparten el mundo de vida e interactúan en conjunto con el

investigador, en los ambientes naturales y específicos donde se presenta la problemática identificada.

Método de Investigación

Este proyecto aplicado se desarrolló siguiendo la estructura de los diseños fenomenológicos de la investigación acción, de acuerdo con el propósito de este; propiciar el “cambio y por tanto este cambio debe incorporarse en el propio proceso de investigación. Es decir, se indaga al mismo tiempo que se interviene” (Sampieri, 2014, p. 496). Puesto que este tipo de investigaciones, son transformadoras, ya que surgen en el marco de una estrategia encaminada a la salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural, focalizada en la zona del pacífico nariñense, concretamente en los municipios de Tumaco y El Charco.

Para el proyecto aplicado la comunidad fue protagonista de la investigación acción debido a que, con ellos, se identificó el problema y se pensó en las alternativas de solución, por consecuencia, se buscó afianzar los procesos de formación intercultural y transformación social, resignificando los saberes propios de las comunidades a través de la implementación de una estrategia pedagógica.

Esta se centró en el desarrollo de la implementación de una serie de talleres literarios que propenden por la protección de la diversidad cultural y lingüística en estos territorios.

Dado que busca el desarrollo social comunitario, por lo tanto, se ubica en la línea de investigación Etnoeducación, cultura y comunicación de la ECEDU, como lo proponen Rodríguez, Gil y García (1996); Pérez Serrano (1998); y, Hernández, Fernández y Baptista (2014) en este método se trata de que las personas construyen la realidad en la que vive la comunidad y los grupos en los que ellos están sujetos.

Figura 1

Fundamentos estrategia pedagógica y línea de investigación



Nota: La gráfica se expone la fundamentación de la estrategia pedagógica desde la línea de investigación y sublíneas con las que se relaciona.

Tipo de Investigación

El tipo de investigación fue descriptivo cualitativo, puesto que su propósito fue comprender los fenómenos, que intervienen en la apropiación de las manifestaciones culturales y lingüísticas de la comunidad afrodescendiente del pacífico nariñense, es por esto que a través de este estudio riguroso de las diferentes expresiones literarias, se buscó determinar los factores que inciden en este proceso, es decir fue consistente el trabajo de campo, para la especificación de las propiedades importantes del objeto de investigación, conceptos, variables para hacer la descripción del fenómeno.

De acuerdo a lo anterior, durante la aplicación del proyecto aplicado, fue fundamental realizar un análisis, para caracterizar la diversidad cultural y lingüística presentes en la zona del

pacífico nariñense, a través del diseño de una estrategia pedagógica que direccionó la promoción de los procesos de salvaguarda de estos aspectos, que a su vez, fortalecieron la cultura, y generaron la apropiación de la herencia africana, desde la construcción del pensamiento afrocolombiano y afronariñense.

Es por esto que el reconocimiento de la historia se desarrolló a través de los aportes que instauraron los asistentes a los talleres literarios, puesto que resaltaron la vivencia del pensamiento afro y como este ha realizado aportes para la construcción de conocimiento en la nación colombiana; es por esto que la literatura se concibe como un espacio importante para dar visibilidad a la cultura y a la amplitud del lenguaje, y su impacto en las manifestaciones, sentires, pensares y formas de interpretar el mundo que los rodea.

De la misma manera, la investigación que se empleó en el proyecto aplicado presenta una aproximación a los intereses y pretensiones en la construcción del conocimiento, que nos permite ser imparciales ante las diferentes situaciones que se manifiestan en nuestros contextos. Es necesario precisar que los productos y fundamentos descriptivos se exponen en términos cualitativos pues la intención de esta investigación es analizar los fenómenos por los cuales se desconoce la historia del pueblo Afro y la falta de apropiación de las diferentes manifestaciones culturales que conforman una riqueza invaluable y una amplia diversidad lingüística en la zona del pacífico nariñense.

Técnicas e instrumentos de recolección de información

Teniendo en cuenta que el enfoque del proyecto aplicado es la investigación acción, no se define un momento exacto para iniciar con el proceso de recolección de información, puesto que cada interacción con la población objeto de estudio es vital para el desarrollo del mismo, en consecuencia desde el diagnóstico, se inicia con la escucha activa para reflexionar sobre las

necesidades que se abordaran desde el proyecto aplicado, puesto que de este depende el ejercicio de la proyección y acción.

Es importante mencionar que las técnicas e instrumentos que se utilizaron para el desarrollo del mismo tuvieron en cuenta las dinámicas propias de la población, entre ellas se incluyeron, las dificultades de acceso a la población de estudio y cantidad de población, puesto que en algunas ocasiones se presentó dificultades con la acogida del sentido del proyecto aplicado, de ahí que se trabajó con un número reducido de personas interesadas en hacer parte del proceso.

Por lo anterior a partir del diagnóstico y el planteamiento del problema, se aprovecharon los diferentes espacios, para realizar un trabajo de campo, que incluyo hacer uso de las técnicas e instrumentos de recolección de información, los cuales se describen a continuación:

Revisión Documental. Este instrumento permitió ampliar el panorama para conocer la amplitud de la diversidad cultural y lingüística presente en la zona del Pacífico Nariñense, de igual manera apporto a la identificación y actualización de los diferentes estudios que se han realizado sobre la temática abordada en este trabajo. Es importante señalar que no solo se realizó una revisión documental desde los estudios sobre la temática abordada, sino que también se centró en la lectura de textos literarios escritos por grandes representantes de la literatura afrocolombiana y que sirvieron de acercamiento para el desarrollo e implementación de los talleres.

Entrevistas Semiestructuradas. Este instrumento representó un recurso fundamental para el avance del proyecto, pues permitió realizar una aproximación oportuna a la población de estudio, quienes conocen de más cerca las diferentes problemáticas y situaciones que son indispensables de abordar para tratar de buscar alternativas de solución desde nuestro qué hacer

como investigadores y educadores, siempre en búsqueda de establecer coherencia entre lo teórico y lo práctico que aporte mejoras tanto en el contexto educativo como comunitario. Desde esta perspectiva se orientó la estrategia pedagógica, para buscar y seleccionar a las personas del contexto comunitario y educativo que pudieran aportar y colaborar suministrando información y emitiendo reflexiones sobre la problemática identificada.

Las entrevistas se efectuaron de tal manera que la gente del pacifico nariñense que participó se sintió en familiaridad, aportando la información solicitada mediante el uso de un lenguaje cotidiano y teniendo en cuenta el contexto del entrevistado. Se propiciaron espacios para la escucha y el diálogo en un entorno territorial y de franqueza, donde se evidenció el respeto por el otro; situación clave que actúa como el sentido mismo de este trabajo, que promueve procesos de cuidado y protección de la diversidad cultural y lingüística presentes en las costumbres, tradiciones, en las formas de ser y hacer.

En concordancia con lo anterior, dicho instrumento es importante para realizar un acercamiento más adecuado e indagar en las necesidades de los contextos y de igual manera aprender de los conocimientos y experiencias compartidas. Por esto las personas entrevistadas son indispensables para dar fundamento a esta investigación pues el solo hecho de vivir en el territorio les concede un conocimiento empírico de la riqueza cultural y lingüística presente en la región del pacifico nariñense, tesoro que lastimosamente muchos ignoran, aunque el deber ser de este es que debe ser cuidado y valorado, a través del desarrollo de estrategias pedagógicas y la implementación de recursos artísticos expresivos, como son los talleres literarios, los cuales permiten la expresión de sensibilidad y pensamiento, comunicación de experiencias llenas de saberes, ancestralidad, sensaciones, identidad y sentido de pertenencia.

Diarios de campo: Estos se constituyeron como herramientas para la recolección de la información, permitiendo describir la experiencia durante la implementación de los talleres literarios para luego analizar los resultados. Además, este instrumento desarrolla la capacidad de observación generando un pensamiento reflexivo con sentido crítico social, sirviendo como un medio para evaluar el contexto. Lo anterior plantea la trascendencia de este recurso para dar fuerza al trabajo investigativo.

Figura 2

Instrumentos de recolección de información



Nota: En la gráfica anterior, se puede observar los instrumentos que se utilizaron para la recolección de información, durante el desarrollo del proyecto aplicado.

Análisis, Discusión y Reflexión de Resultados

El proyecto se desarrolló bajo la investigación acción, por lo tanto, se definieron tres fases para la implementación del mismo: La primera se denominó diversidad lingüística y cultural afrodescendiente de la zona pacífico nariñense tuvo que ver con la búsqueda, lectura y análisis de textos etnoliterarios e investigativos que permitieron caracterizar la diversidad lingüística y cultural en la zona del pacifico nariñense. La segunda fase se relacionó con la implementación y desarrollo de talleres literarios mediante un trabajo didáctico en el que es de mucha importancia los procesos de lecto-escritura, comprensión de textos, diálogo y escucha entorno a los aportes. La tercera fase abarcó la inmersión en el proceso de formación para lograr alcanzar la consolidación de las manifestaciones literarias producto de la participación en los talleres; el proceso de la implementación de las fases en mención se describe a continuación:

Primera Fase: Diversidad Lingüística y Cultural Afrodescendiente de la Zona Pacífico Nariñense

Desde la investigación acción se desarrolló un proceso de acercamiento al territorio a fin de construir un bosquejo que permitiera identificar las razones por las cuales la diversidad lingüística y cultural de la zona pacifico nariñense está en riesgo de desaparecer.

Por lo anterior, fue fundamental experimentar, conocer e identificar la riqueza que representa la diversidad lingüística y cultural del pacifico nariñense, pues no se puede defender, cuidar, proteger lo que no se conoce. Por ese motivo, esta labor se cimentó en el trabajo de campo con la población al igual que con la investigación de textos históricos, literarios, educativos, etnoeducativos, etnoliterarios y críticos que actuaron a modo de acercamiento a la identificación de dicha diversidad. También se sustentó en el punto de vista de investigadores y escritores que se han destacado por su conocimiento en el ámbito de la educación propia y la

literatura afro. Algunos de ellos como Jorge Enrique García Rincón, Manuel Zapata Olivella, Mary Grueso, han impactado sobremanera y, a partir de sus proposiciones, se trató de lograr la caracterización de esa diversidad que representa a la zona del pacífico nariñense.

De igual manera, se profundizó en la importancia del reconocimiento de las raíces africanas en el pensamiento y sensibilidad latente en esta zona. Para ello se realizaron entrevistas sobre el conocimiento de las raíces africanas, conversatorios sobre la historia del acento relacionado con la parte lingüística, la importancia de las manifestaciones culturales como parte fundamental del lenguaje y la relación entre literatura y cultura.

Se expusieron entonces, algunas reflexiones acerca de la historia y las raíces africanas presentes en el pensamiento de las comunidades afro, la importancia de conocer quiénes somos y de dónde venimos, de tener claro el concepto de cultura y su relación con la literatura, con fundamento en las obras de Alejo Carpentier, José Ron, Víctor Bravo entre otros.

Es así como se considera que desde muy pequeños nos sentimos atraídos por la musicalidad de las palabras contenidas en las canciones de cuna, en los juegos de palabras. Cuando se aprende a leer, se enfrenta al mundo. Se trata de un formidable rito de paso. Los juegos en torno a la lengua son una herramienta nada fútil. Ayudan a recuperar el poder sobre las palabras, no solo para leerlas y escribirlas, sino también para modificarlas, inventar otras nuevas, observarlas a distancia y reírse de ellas.

Es pertinente resaltar que las comunidades afro no tienen un patrimonio lingüístico consolidado, sin embargo, todas las manifestaciones culturales que representan la riqueza y el tesoro invaluable de estas comunidades también son lenguaje, el acento y los regionalismos tienen una carga histórica muy amplia y hacen parte de ese juego de las palabras, que tienen sus

orígenes en la diáspora africana y en los diferentes códigos que utilizaban los esclavos para comunicarse en secreto.

Las sociedades orales sin escritura, denominadas sociedades orales primarias, articulan una red del saber y la aprehensión y comprensión del mundo en recurrencias de estrategias formularias, rituales, rítmicas y de repetición, haciendo del mito y del ritual, de la épica y la lírica, espléndidos y recurrentes brotes en el nutrido bosque de la memoria. En las sociedades orales primarias la memoria es el soporte y la cantera de donde se extraen las certezas de estar en el mundo; y esas certezas articulan formas de trascendencia, modos de vinculación a la totalidad, certidumbres teleológicas. (Bravo 2019, p. 42)

De acuerdo con lo anterior, podría decirse que, para la implementación de los Talleres literarios, no basta con el hecho de hablar sobre una temática y evaluarla o que únicamente se tenga en cuenta el simple raciocinio, sino que éstos deben recrearse en espacios múltiples, que implica la vida de los sujetos, la historia, su alma, su sangre, su esencia, en la que se adquiere identidad, libertad. Como lo afirma Carpentier, (2003):

He encontrado en todas artes la sollicitación inteligente, el motivo de meditación, formas de arte de poesías, mitos, más instructivos para conocer al hombre que cientos de libros escritos en las bibliotecas por hombres jactándose de conocer al Hombre. (...) Un día los hombres descubrirán el alfabeto en los ojos de las calcedonias, en los pardos terciopelos de la falena, y entonces se sabrá con asombro que cada caracol manchado era, desde siempre, un poema. (p. 39)

Sin embargo, esto no quiere decir que los talleres literarios sean espacios para hablar desde lo irracional, sino que actúan como complemento para expresar el lenguaje racional.

Figura 3

Encuentro con la comunidad afronariñense



Talleres Literarios como Estrategia Pedagógica para Salvaguardar la Diversidad Lingüística y Cultural Afrodescendiente en la Zona Pacifico Nariñense

De acuerdo con el problema de investigación que se identificó en conjunto con la comunidad, se pensó en generar un espacio para sentir el poder de la herencia africana a través del lenguaje literario, puesto que este, abarca la relación del hombre con la vida. Y en ese sentido alude también a la trascendencia de la sensibilidad y el pensamiento asociados al conocimiento para la transformación y el saber para encontrar caminos a la escucha, para comprender y proponer con el otro, con el habitante, con el indígena, con el afro, con el campesino la producción de un conocimiento que es acción y una acción que produce conocimiento (Fals Borda, 1994).

Por esto, los talleres hacen parte de una estrategia pedagógica que se utiliza como una herramienta que libera el significado de las palabras y permite navegar en espacios abiertos

cargados de Ser, y en este sentido, son un espacio de actividad transformadora, pues permiten liberar a las personas a través de expresiones que surgen como un grito desde lo más profundo del alma y donde se reafirma la identidad, la cultura, el paisaje, la diversidad. Así lo manifiesta Manuel Zapata Olivella en su gran obra “*Changó el gran putas*”:

Cualesquiera que sean tu raza, cultura o clase, no olvides que pisas la tierra de América, el Nuevo Mundo, la aurora de la nueva humanidad. Por lo tanto, hazte niño. Si encuentras fantasmas extraños —palabra, personaje, trama— tómalos como un desafío a tu imaginación. Olvídate de la academia, de los tiempos verbales, de las fronteras que separan la vida de la muerte, porque en esta saga no hay más huella que la que tú dejes: eres el prisionero, el descubridor, el fundador, el libertador. Si descubres un vocablo misterioso, dale tu propia connotación, reinvéntala. (p. 12)

Para dar alcance a la transformación de la problemática del territorio se diseñaron tres secuencias didácticas que se propusieron teniendo en cuenta la importancia de brindar alternativas de solución que permanezcan en el territorio. Estas secuencias se estructuraron en base a un tema, contenidos, competencias, actividades, evidencias de aprendizaje y evaluación del aprendizaje, en las que se incluyeron la implementación de tres talleres literarios que se desarrollaron en dos municipios que hacen parte de la zona del pacífico nariñense, específicamente Tumaco y El Charco.

De acuerdo con lo anterior se realizó la convocatoria para la participación a través de la elaboración de afiches y se propuso la denominación de cada uno de los talleres:

El primer Taller se tituló “Mary Grueso: Voces del Pacífico”: este taller se implementó en el municipio de Tumaco en septiembre de 2024, el segundo taller se nombró “Manuel Zapata Olivella” implementado en el municipio de El Charco en septiembre de 2024 y el tercer taller

denominado Lucio Séneca: La magia de la lectura y la escritura implementado en los dos municipios en el mes de octubre de 2024, que se decidió nombrarlo a la memoria de un escritor y pensador de la antigua roma porque se consideró importante que los saberes propios deben entrar en diálogo con el pensamiento occidental, que no se tienen que cerrar, que por el contrario deben complementarse, respetarse y ampliar las perspectivas sobre las diferentes formas de interpretar el “*pluriverso*”.

Los actos de escritura y lectura, fundan, en su posibilidad, una red, una multiplicidad de vasos comunicantes entre lo real y lo imaginario, entre lo uno y lo otro, entre la identidad y la diferencia. La escritura y la lectura horadan la certeza de los límites, creando porosidades entre el mundo y la multiplicidad de mundos de la alteridad. (Bravo 2019, p. 43)

Tras el desarrollo de los talleres se logró una participación significativa que permitió, en cierta manera, comprender las características, la evolución, la importancia de la diversidad cultural y lingüística presente en la zona del pacífico nariñense. Además, logró aportar, un granito de arena, al esfuerzo y trabajo para que esa riqueza perviva y se revitalice contribuyendo al fortalecimiento, cuidado y protección de la identidad de las comunidades para respetar la diferencia. “Era necesario ir más allá y combinar no solo la teoría con la práctica sino también la sabiduría emanada de varias fuentes” (Fals Borda, 1986, p. 42).

Tabla 1

Secuencia didáctica 1

Estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente a través de la implementación de talleres literarios en el pacífico nariñense.

Especialización en educación, cultura y política

Nombre del Taller	“Mary Grueso: Voces del Pacífico”
1. Tema:	El origen del pueblo Afro
2. Contenidos:	<ul style="list-style-type: none"> ● Cosmología ● Los orígenes ● Esclavitud y procesos libertarios ● Mary Grueso y la poética de la liberación ● Taller Literario 1: Mary Grueso: Voces del pacífico
3. Duración:	Se desarrolla el mes de septiembre de 2024 en el municipio de Tumaco departamento de Nariño a partir de las 4:00 pm hasta las 7:30 pm.
4. Secuencia didáctica:	<p>Actividades de Inicio:</p> <p>Se da inicio con un saludo y reflexión acerca de la importancia de este tipo de espacios para conocer y reconocer el linaje, la herencia e historia de los pueblos afro que conduzcan a la protección de la diversidad cultural y lingüística presentes en esta zona del pacífico y como estos aspectos fortalecen la identidad de las comunidades.</p> <p>De igual manera se realizan preguntas para identificar los conocimientos previos de los participantes con relación a su cultura e historia. Propiciando la participación, diálogo y escucha.</p> <p>Actividades de desarrollo:</p> <p>A través de la explicación de algunos conceptos fundamentales y el acercamiento a teorías, historiadores, literatos y pensadores que se han destacado en el estudio de la cultura afro, se dan las bases para realizar un análisis que permita conocer la historia de los pueblos afro y porque es importante para la nación colombiana los aportes que han hecho a través de la historia.</p> <p>De esta manera se comparten lecturas para el análisis y estudio a través de ejercicios de comprensión lectora para motivar la crítica y autocrítica en las que los participantes del taller sean los protagonistas de esta estrategia.</p> <p>Actividades de cierre:</p> <p>Finalmente se desarrollará el taller literario que consiste en la lectura de algunos referentes literarios los cuales sirven de ejemplo para la apropiación de las actividades propuestas</p>

En esta oportunidad específicamente en la obra de la escritora Mary Grueso quien es un referente fundamental en la literatura afro y quien a través de la literatura a logrado manifestar sus sentimientos, pero también su voz de denuncia frente a las injusticias y difíciles contextos que han atravesado estas comunidades.

Se realiza una breve explicación de la escritura poética para tener las bases de construcción literaria y de esa manera poder iniciar la aventura de la escritura literaria.

5. Evidencias

Afiche convocatoria primer taller



TE INVITAMOS ESTE 19 DE SEPTIEMBRE DE 2024 AL DESARROLLO DEL PRIMER TALLER LITERARIO QUE BUSCA PROMOVER LOS PROCESOS DE SALVAGUARDA DE LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA Y CULTURAL DEL PACÍFICO NARIÑENSE.

LUGAR: PANTANO DE VARGAS FUNDACIÓN TUMAC
HORA: 4:00 PM

TALLER LITERARIO: MARY GRUESO: VOCES DEL PACÍFICO
LITERATURA Y CULTURA

La música, la danza, la gastronomía, las tradiciones, el paisaje y la diversidad lingüística presentes en el territorio del pacífico nariñense son un tesoro que debemos proteger y preservar.

*“Qué bueno es pintarte
¡Oh! Pacífico
tus chontaduros, pipas, papachinas y pepepán,
pintar ostras, crustáceos y atardeceres
cuando los barcos se despiden y se van.
...
Pintar los sueños de hombres y mujeres de esta tierra, que se
entrelazan formando trenzas de arco iris sobre el mar.”*

Mary Grueso



UN ESPACIO PARA PROPICIAR EL DIÁLOGO DE SABERES Y LA ESCUCHA VIVA

VEN AMPLIA TUS CONOCIMIENTOS, DIALOGA, COMPARTE EXPERIENCIAS Y EJERCITA TU ACTIVIDAD LECTOESCRITORA PARA CREAR DIVERSOS MUNDOS QUE TE PERMITAN SONAR, CANTAR Y FORTALECER TU CULTURA E IDENTIDAD.

Implementación Taller literario 1



6. Evaluación del aprendizaje:

La evaluación del aprendizaje se lleva a cabo con los aportes que los participantes dan a conocer a través de reflexiones orales y escritas. Además, con el desarrollo de ejercicios lecto escritores que trascienden la simple calificación o juicios evaluativos. Se evalúa el interés y la disposición en el trabajo que pretende salvaguardar la diversidad lingüística y cultural de la zona del pacífico nariñense.

7. Recursos:

Para el desarrollo de esta secuencia didáctica se cuenta con material bibliográfico del Banco de la República e información procedente de fuentes virtuales, recursos tecnológicos. De la misma forma, presupuesto para gastos de desplazamiento y manutención, relaciones públicas, material didáctico e imprevistos.

Tabla 2

Secuencia didáctica 2

Estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente a través de la implementación de talleres literarios en el pacífico nariñense.

Especialización en educación, cultura y política

Nombre del Taller “Manuel Zapata Olivella”

1. **Tema:** Oralidad y escritura afrocolombianas
2. **Contenidos:**
 - La herencia y linaje africanos
 - La Alteridad
 - Aportes de la cultura afro a la construcción de la Nación Colombiana
 - Olivella y la narrativa afro
 - Taller Literario 2: Manuel Zapata Olivella
3. **Duración:** Se desarrolla en el mes de septiembre de 2024 en el municipio de El Charco departamento de Nariño a partir de las 9:00 am hasta las 12:00m.
4. **Secuencia didáctica:**

Actividades de Inicio:

Se insiste en la trascendencia del conocimiento del linaje africano latente en la herencia cultural y lingüística que caracteriza a la comunidad. Se propicia espacios para aclarar dudas e inquietudes e indagar en los conocimientos previos de los participantes con relación a su historia, herencia y linaje. También se indaga en los conocimientos sobre los aportes que han realizado las comunidades afro para la construcción de la nación.

Actividades de desarrollo:

Se profundiza en el concepto de alteridad y su relación con la interculturalidad.

Se comparten lecturas y textos literaria que sirven de acercamiento a la producción literaria afrocolombiana y promueven la motivación para el desarrollo de ejercicios de escritura.

Actividades de cierre:

Finalmente se desarrollará el taller literario. En esta oportunidad centrado en la obra y aportes de Manuel Zapata Olivella quien a través de la narrativa logra salvaguardar y dar visibilidad a la sensibilidad y pensamiento presentes en la diversidad cultural y lingüística afrocolombiana.
5. **Evidencias** *Afiche convocatoria segundo taller*

Taller literario
Manuel Zapata Olivella

Lugar: LF Río Tapaje | El Charco-Nariño
Fecha: 21/Septiembre/2024
Hora: 9:00 am

Una vez más extendemos la invitación para participar del desarrollo de este espacio que hace parte de la implementación de talleres literarios como estrategia pedagógica para promover procesos de salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural presente en el territorio del Pacífico Nariñense

Te esperamos
Ven y disfruta de una experiencia enriquecedora que reafirma los aportes, la riqueza y fecundidad del conocimiento y pensamiento de las comunidades afro.

Compartiremos

- Experiencias
- Diálogo de saberes
- Lecturas
- Escrituras
- Dialécticas
- Reflexiones
- Interpretaciones
- Diversidad

Dirigido a

Docentes
Estudiantes
Comunidad en general

“En una tinaja caben muchas aguas, pero la frezca se va al fondo mientras la insidil sabe y se derrama.”
Pensar que la labor del profesor, no debe limitar su papel a llenar cántaros, sino pensar que las muchas lecturas que se comparten con los estudiantes en el aula sirven para no solo para la academia sino también por la vida.

“La presencia Africana no puede reducirse a un fenómeno marginal de nuestra historia. Su fecundidad inunda todas las arterias y nervios del nuevo hombre americano.”
Manuel Zapata Olivella

Escucha la palabra de flegha en el ritmo invisible de las cosas solo oyéndolo conocerás el aliento latente de la vida que se agita que se esconde en el polvo, los mares y el aire.

Tu lengua oiga los sabores en las aguas diluidas en los poros y en el grano en los jugos de las flores y en la sal de las piedras

Que tu piel parche de tambor sea sensible a la lluvia percutora al minúsculo respiro de la gota y a la palabra trueno de la nube.

La telaraña de tu oído capture el vacío de la luciérnaga y el sueño de los huecos en su nido.

Solo viendo los invisibles sonidos descubrirás los mensajes escondidos. Tu corazón

Manuel Zapata Olivella

Implementación Taller literario 2



- 6. Evaluación del aprendizaje:** La evaluación del aprendizaje se lleva a cabo con los aportes que los participantes dan a conocer a través de reflexiones orales y escritas. Además, con el desarrollo de ejercicios lecto escritores que trascienden la simple calificación o juicios evaluativos. Se evalúa el interés y la disposición en el trabajo que pretende salvaguardar la diversidad lingüística y cultural de la zona del pacífico nariñense.
- 7. Recursos:** Para el desarrollo de esta secuencia didáctica se cuenta con material bibliográfico del Banco de la República e información procedente de fuentes virtuales, recursos tecnológicos. De la misma forma, presupuesto para gastos de desplazamiento y manutención, relaciones públicas, material didáctico e imprevistos.

Tabla 3*Secuencia didáctica 3*

Estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad lingüística y cultural afrodescendiente a través de la implementación de talleres literarios en el pacífico nariñense.

Especialización en educación, cultura y política

- Nombre del Taller** “Lucio Séneca: La magia de la lectura y la escritura”
- 1. Tema:** Lectura y escritura actividades para el diálogo intercultural
- 2. Contenidos:**
- Multiculturalidad e interculturalidad
 - Del leer y el escribir
 - El diálogo con occidente
 - Taller Literario 3: Lucio Séneca: La magia de la lectura y la escritura
- 3. Duración:** Se desarrolla en el mes de octubre de 2024 en los municipios de El Charco y Tumaco en el departamento de Nariño.
- 4. Secuencia didáctica:**
- Actividades de Inicio:**
- Se insiste da claridad frente a los conceptos de multiculturalidad e interculturalidad con ejemplos de la vida cotidiana y lecturas literarias y científicas.
- Actividades de desarrollo:**

Se plantea la importancia de la lectura y escritura como actividades esenciales para el ser humano, pues son dinámicas y resultan siendo “un soplo a las potencias creadoras del espíritu”

Se comparten lecturas y textos del pensador romano Lucio Séneca para identificar puntos de encuentro con la sensibilidad y pensamiento de la cultura afro, y de esa manera generar un diálogo enriquecedor.

Actividades de cierre:

Finalmente se desarrollará el taller literario. En esta oportunidad centrado en los aportes del pensador de la antigüedad Lucio Anneo Séneca. Quien nos advierte de la necesidad de asumir la lectura y la escritura como actividades cotidianas que sirven para la manifestación de sentires y pensares a través del uso de la palabra.

5. Evidencias

Afiche convocatoria segundo taller

**TALLER LITERARIO
LUCIO SENECA: LA MAGIA DE
LA LECTURA Y LA ESCRITURA**

**Leer y escribir alimento para
la mente y el alma**

Fecha: 12/Octubre/2024
Lugar: El Rio Tapaje El Charco - Nariño
Hora: 8:00 am

"El que lee demasiado y no presta atención a su escritura, es como el que tiene el estomago dañado, come de todo y no se alimenta; estas dos actividades deben convertirse en el fármaco que cura, en la medicina del psiquismo, en un soplo a las potencias creadoras del espíritu"

LUCIO SENECA

ESTIMULACIÓN MENTAL
Ejercita nuestras capacidades mentales. Especialmente la memoria y las funciones ejecutivas, ya que debemos estar ordenando ideas e interrelacionando conceptos. También incrementa nuestro vocabulario, fomenta nuestra creatividad e imaginación.

REDUCCIÓN DEL ESTRÉS
Según un estudio de la Universidad de Sussex, una lectura de seis minutos tiene la capacidad de disminuir los niveles de estrés hasta en un 68%. Así, al leer nuestros músculos liberan tensión, nuestro ritmo cardíaco se ralentiza y se altera nuestro estado de ánimo de forma positiva.

MEJORA DE LA CONCENTRACIÓN
Aumenta la fuerza de los tejidos cerebrales y, por ende, estamos ayudando a disminuir el declive cognitivo debido a la edad, asimismo prevenimos enfermedades neurológicas.

MUNDOS NUEVOS
La creación de un mundo donde habitan ciertos personajes y donde ocurren cosas, situaciones que están relacionadas con las acciones, contextos, vivencias, experiencias, conocimientos, saberes, etc.

Implementación taller literario 3



6. Evaluación del aprendizaje:

La evaluación del aprendizaje se lleva a cabo con los aportes que los participantes dan a conocer a través de reflexiones orales y escritas. Además, con el desarrollo de ejercicios lecto escritores que trascienden la simple calificación o juicios evaluativos. Se evalúa el interés y la disposición en el trabajo que pretende salvaguardar la diversidad lingüística y cultural de la zona del pacifico nariñense y como estas entran en diálogo con otras culturas y otras formas de interpretar el mundo.

7. Recursos:

Para el desarrollo de esta secuencia didáctica se cuenta con material bibliográfico del Banco de la República e información procedente de fuentes virtuales, recursos tecnológicos. De la misma forma, presupuesto para gastos de desplazamiento y manutención, relaciones públicas, material didáctico e imprevistos.

La Literatura como Herramienta Política

El hombre ha gestado a través de su historia el lenguaje. Al principio de los tiempos todo fue la transmisión oral, pero escribir la historia, esa intención de eternizarla, de atravesar el tiempo, el espacio, es un proceso de constante evolución y necesidad por querer mejorar las condiciones de vida de las sociedades. Con la escritura el conocimiento se comienza a codificar, y ahí aparece el concepto de literatura que según Todorov (1978) “es un medio de tomar posición frente a los valores de la sociedad; digamos de una vez que es ideología. Toda la literatura ha

sido siempre ambos arte e ideología”. Por ejemplo, en la cultura mesopotámica surge con una casta de hombres considerados semidioses que fueron conocidos como escribas, quiénes eran los que tenían la Facultad de transformar el sonido en imágenes sobre piedra, en escritura. Entonces el pueblo los catalogaba como una casta superior a los grandes emperadores y Reyes mesopotámicos para ser parte del proyecto político de todo pueblo.

De esta manera se va asumiendo la importancia que tiene la literatura como herramienta que permite aportar elementos que propicia el trabajo en pro de los derechos de las comunidades, puesto que es un refugio y medio de expresión, precisamente para levantar la voz, cuando las voces son silenciadas o la libertad se ve amenazada.

Desde esta perspectiva, la literatura ha sido a lo largo de la historia un refugio y un medio de expresión, la poesía y la narrativa se han convertido en espacios donde autores han utilizado su arte para transmitir pensares y sentimientos o para documentar la cultura y sociedad en que vivimos, recrear la existencia; en un contexto de represión política la literatura se convierte en un vehículo de denuncia o en un espacio de reflexión, por ejemplo, autores como George Orwell con su obra 1984 o Gabriel García Márquez a través de 100 años de soledad, los cuales han sabido plasmar la lucha de la sociedad utilizando la ficción. Además, la literatura no solo documenta la opresión, sino que también ofrece una vía de escape en sociedades donde la censura es constante, los escritores han encontrado una manera de eludir la represión utilizando metáforas o simbolismos los cuales se utilizan para que sus mensajes sean comprendidos.

Un ejemplo evidente de esas características de la literatura y que se relaciona directamente con el tema que nos convoca, es la obra de Mary Grueso, poetiza afro del pacífico colombiano quien a través de la palabra escrita y la poesía levanta su voz rompiendo el silencio,

denunciando la injusticia, rechazando la violencia, acabando con el olvido o como dice ella, en su fragmento, titulado: *Despedazando el silencio. Para algunas madres*

Aquí tienen frente a ustedes una negra de verdad tataranieta de guerreros que lucharon sin descanso contribuyendo con su aporte a las naciones del mundo edificar. Y levanto mi voz para despedazar el silencio cuando las ondas sonoras se esparcen azotadas por el viento. Y en las turbias aguas de los ríos se oyen ladrar las piedras cuando arrastran al mar pedazos de hombres muertos con cara aun de sorpresa y sus grandes ojos abiertos, que ya no miran la noche ni los días de sus pueblos. Están rígidos como árboles que derribaron los rayos y asustaron los truenos y los remolinos los succionan cuando los llevan a la bocana y los buitres los destrozan cuando se enredan en los esteros que se vuelven cementerios de seres que no regresan. Pero hay madres que aún esperan ponerles las cuatro velas y allá en el camposanto echarle un puñado de tierra bajo una cruz de madera. (Grueso, 2015, s.p)

Es así como podemos llegar a comprender y entender nuestros contextos para de esa manera resistir a las estructuras de poderes dominantes, es decir, que la producción literaria no solo se convierta en una actividad que enriquezca la literatura, sino también que permita cuestionar y transformar nuestras perspectivas para encontrar esas voces desafiantes que hagan frente a las normas, políticas y formas de “justicia” ya establecidas que atentan contra el bienestar de las diversas culturas e identidades.

Estas alternativas sobre la historia que destacan las luchas y contribuciones que han hecho las comunidades, aportan perspectivas únicas que amplían la comprensión del mundo, lastimosamente muchos de estos problemas o desafíos no suelen ser vistos ya que se antepone las narrativas dominantes, sin embargo desde la literatura se celebra la resistencia mostrando la

capacidad humana para enfrentar las problemáticas sociales, económicas , políticas, culturales y ofrecer nuevas formas de entender las realidades.

Cabe aclarar que durante muchos años existieron relatos que estaban basados bajo estereotipos o representaciones que otras personas tienen sobre las comunidades, hoy en día, gracias al fortalecimiento etnoeducativo desarrollado con la implementación de diferentes estrategias pedagógicas, son las propias personas, que pertenecen a las comunidades, las que se ven representadas y cuentan historias o se narran desde su ser; , desde su sentir, por ejemplo, muestra de ello lo podemos encontrar en el siguiente ejercicio de escritura elaborado durante el desarrollo de los talleres literarios por la participante Eiby Milena Estupiñán habitante del municipio de El Charco, titulado, “*Mis raíces, mi mundo*”:

Yo soy de Nariño, tierra de guerreros, donde corren los ríos y rugen los cerros. Es la tierra del Pacífico, del mar y los esteros, donde brilla el sol y llegan los veleros. Soy afrodescendiente, lo digo con honor, mi sangre es la herencia de luchadores sin temor. Desde las aguas del Tapaje, florece mi Charco con candor, donde nunca se pierde el linaje y el pueblo se alza con valor. Soy resiliente, soy negra, llevo sangre Carabalí, mi espíritu se transmigra al de una reina adalid. Esta sangre de valientes nos impulsa a proseguir, a ser congruentes, a luchar y a combatir. (Estupiñan, 2024, s.p)

Estas palabras inspiradas en las lecturas, el conocimiento y reconocimiento de su historia, resultaron ser una experiencia enriquecedora que posibilitó en la vida de cada persona, conocer la tradición, su linaje. Además, propició la oportunidad de reconocer otros modos de ser y de percibir el mundo. Gracias a ello se resguardó, se protegió la cultura, la lengua, la idiosincrasia, siempre abierta al diálogo. Salvaguardar lo propio sin excluir a nadie, se debe cuidar y proteger la cultura de manera justa, pues si existe un exceso se puede llegar a negar al otro, tal como lo

menciona Ferrater (1979) “una salvación que no debe ser, por otro lado, excesiva, porque el hombre se pierde en su propia riqueza, y su propia cultura, vegetando tropicalmente en torno al él, acaba por ahogarlo” (p.32).

Desde esta perspectiva, indiscutiblemente, la literatura actúa como una herramienta pedagógica, política y social, puesto que puede generar muchas condiciones favorables para el desarrollo de las comunidades, de ahí que la materialización de los talleres literarios aportó elementos importantes desde lo pedagógico, lo académico y la comunicación ya que se generó un espacio fundamental para poder transmitir los diferentes aportes que se han realizado desde los territorios donde se recoge todo lo que se ha llevado a la práctica,

Sistematización de las Manifestaciones Literarias como Elemento Fundamental de Salvaguarda de la Diversidad Lingüística y Cultural de la Región del Pacífico Nariñense.

Para lograr la sistematización de las manifestaciones literarias de los participantes, se realizó el uso de los instrumentos de recolección, que permitieron organizar la información obtenida tras la observación de los diferentes fenómenos que ocurren en el proceso pedagógico, curricular y creativo durante la implementación de los talleres literarios, por lo tanto estos mismos recursos sirvieron para el proceso de investigación que se desarrolló y que transformó nuestro modo de pensar y actuar como investigadores. Este proyecto ayudó a buscar mejoras de la práctica educativa, también a dar respuesta a la necesidad de conocer y mejorar una determinada realidad, en este caso, a salvaguardar la diversidad cultural y lingüística desde el contexto educativo y cotidiano.

Entonces, estos aspectos son muy necesarios en el proceso investigativo pues cumplen un papel importante, fundamental en la formación integral. En este sentido, a través de estos

recursos se identificó potencialidades en el ejercicio de las practicas educativas comunitarias encaminadas al cuidado de la diversidad y el respeto por el otro y lo otro.

Lo anterior, permitió visualizar el sentido subjetivo de muchos comportamientos sociales del grupo y dio paso al proceso de registro de situaciones, sentidos y objetivos, produjo descripciones de calidad sobre una realidad, sobre lo que está sucediendo.

En ese sentido se conformó el proceso de sistematización de las prácticas y experiencias significativas que buscaron mejorar, enriquecer, transformar los procesos para salvaguardar la diversidad cultural y lingüística en el pacífico nariñense. Entonces, estos ejercicios de sistematización aprobaron el enriquecimiento de la teoría y la práctica y dinamizaron el proceso de implementación de la estrategia pedagógica.

Por otro lado, el proceso de sistematización se hizo visible a través del diseño de una cartilla literaria donde se consignaron los mejores ejercicios de escritura y lectura de los participantes de los talleres literarios y la participación del investigador, documento que sirve de motivación y consulta, para que, interesados en seguir el proceso trabajen en la sostenibilidad de estas estrategias pedagógicas que buscan emprender un camino hacia el cuidado de la diversidad y la interculturalidad que genere la apropiación de la cultura, resignificación de los saberes propios, rutas, caminos de esparcimiento y desahogo a través de la lectura y escritura (**Véase Apéndices**), ya que se ha propuesto la idea de que leer y escribir son actividades instrumentales, que se deben cumplir ocasionalmente, pero no un acto comunicativo esencial en las relaciones humanas y en la vida cotidiana. Este es un error grave, pues estas dos actividades proporcionan la comunión de emociones, de sensaciones, de experiencias que comunican formas de pensar, de sentir y que forman para el intercambio de ideas, para la confrontación que lleve a la comprensión y la tolerancia.

Como señalaba Ramírez (2011), la tarea lleva, entre otros, a un resultado:

Crea hermosos relatos, canciones fantásticas elaboradas por ti mismo, cantos que tengan sabores y colores, que sepan a vino y te embriaguen con su poderoso elixir. Caminaras errabundo con tu mente limpia, libre de todo aquello que atraparte o amarrarte. Hazte piedra, flor de loto, agua viva cristalina, aire, aliento de vida, que la vitalidad rebose tu alma y tu cuerpo, no te olvides ser niño que siempre crea, un infante que otros quieren imponer al arbitrio; crea tus propios mitos, construye tus propias ciudades en las que abunde la naturaleza y abandónate a... Entonces ríe, llora, canta, baila, juega, llora, corre, salta, gime, escupe, duerme, sueña, dibuja, escribe, colorea, crea, destruye, pinta, camina, reposa, habla, vive, muere y sobre todo sueña. No olvides crear y soñar. (p. 16)

El llamado, entonces, es a ejercitar la lectura y la escritura, no porque sea una exigencia académica, sino porque representa una estrategia para preservar la diversidad cultural y lingüística, porque es de vital importancia en la construcción de libertad, porque enseña a conocerse a sí mismos, porque instruye en la comprensión del otro.

El encuentro y diálogo que se propició a través del ejercicio desarrollado en la implementación de los talleres literarios permitió la reflexión, la comunicación asertiva y la participación, como lo menciona Robles y Pachon (2021) “La comunicación es fundamental en todas las sociedades y la existencia de las lenguas nativas encierran un cumulo de conocimientos, historia y tradiciones que contribuyen a la diversidad cultural, es dinámica y están en constante evolución” (p. 56). En breves palabras, podemos decir que la diversidad lingüística hace parte de un patrimonio cultural, de esa herencia que hemos recibido de nuestros antepasados, los diferentes valores, formas, riqueza natural, herramientas pedagógicas, integración y aprendizajes

que nos dan sentido de pertenencia y permiten valorar lo que tenemos y de lo que siempre ha hecho parte de nuestra diversidad y que debemos proteger y cuidar.

Figura 4

Ejercicios de escritura



Reflexión Pedagógica

Quien educa es el hombre para el hombre, en una epifanía desde el rostro del otro hacia sí mismo, en una identificación con la otredad. La educación es convivencia, es el camino donde aceptamos las diferencias para abrir paso al diálogo, al descubrimiento, al aprendizaje autónomo, significativo y colaborativo, a las diversas formas de interpretar el mundo y el universo; la educación no debe convertirse en una práctica de dominación.

La educación como práctica de la libertad, al contrario de aquella que es práctica de la dominación, implica la negación del hombre abstracto, aislado, suelto, desligado del mundo, así como la negación del mundo como una realidad ausente de los hombres.

(Freire, 1979, p. 45)

Desde esa perspectiva, educar consiste en la creación de un marco de interacción democrático en el cual, los saberes dialoguen de forma horizontal, con el fin de respetar e

intentar comprender las diferencias que caracterizan a las comunidades, diferencias que no tienen que ver con el miedo, con el aislamiento, con la dominación, que no son peligrosas. Entonces, lo que se trata es de lograr establecer una relación dialógica entre los seres humanos, en donde no existan principios de superioridad, donde nadie sea más que nadie, donde se enriquezca la formación integral y donde se propicien espacios de diálogo, de debate, para abrir camino a la comprensión, al entendimiento.

En este sentido, la presente propuesta presenta una estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad lingüística y cultural a través de la implementación de talleres literarios que actúan como un puente abierto y activo, para que el conocimiento propio, general y autogenerado de las comunidades tenga un lugar reconocido en el proceso general educativo y científico de la nación. Estos espacios buscan promover aquellas formas de enseñanza aprendizaje que tiene que ver básicamente con la protección de la diversidad, es un proceso complejo, teniendo en cuenta que los sistemas hegemónicos imponen una verdad absoluta que no suelen permitir la posibilidad de aceptar aquello que es diferente y que puede ser también parte válida del proceso de la vida, es algo que se relaciona directamente con la empatía, el respeto, la entrega, el amor; con saber lo que realmente es amar, vivir en la diversidad.

Es necesario establecer una sociedad bien educada, esto es, una sociedad en la cual, mediante la educación, se forme en el respeto por el otro o lo otro, en la que se considere la valoración positiva de las diversidades y las diferencias, las culturas y los derechos humanos, para que estos lleguen a ser reales. Educar en la interculturalidad para entender que el paso que tenemos en la tierra tiene múltiples sentidos, porque cuando tenemos un mundo pequeño, reducido, y no somos capaces de mirar más allá de lo que está a nuestra vista, nos limitamos,

pero cuando comprendemos que existen otras realidades, otros contextos, otras formas de ser, de pensar, cuando nos cuestionamos a nosotros mismos, el conocimiento se enriquece.

Entonces, se piensa que para salvaguardar la diversidad cultural y lingüística se debe partir del ejemplo, pues, ¿Cómo pretender salvaguardar esta diversidad sino hay compromiso, si no existe una práctica? No se puede motivar hacer lo que no se practica; el educador debe ser un primer ejemplo para seguir.

La diversidad lingüística y cultural de las comunidades de la zona del pacifico nariñense se relaciona directamente con la vida, pues incluye elementos de espiritualidad total e integridad, por ello se plantea los talleres literarios como estrategia pedagógica para salvaguardar la diversidad lingüística de esta zona, para avivar la reflexión, la crítica y la duda sobre lo que ya tiene un orden establecido, elementos esenciales en la educación del ser humano necesarios para la formación en cualquier campo profesional.

Esta labor se presenta como una manifestación material y, en cierta forma, expresa la empatía con respecto al cuidado y fortalecimiento de la diversidad lingüística y cultural, labor continua con el ejercicio investigativo y la palabra escrita, enmarcada en un proyecto que se utiliza como soporte de justificación a una presencia en el mundo.

Por otro lado, se debe tener en cuenta que los talleres literarios son indispensables para darle significado y justificación a los procesos de salvaguarda, no porque únicamente a través de estos se le pudiera dar sentido, vida y presencia a una cultura, sino porque es una actividad revolucionaria; ejercicio espiritual, es un método para la liberación interior, juego, trabajo, lo que incluye y concede componentes espirituales de revitalización, de retorno al ser, de diálogo. Diálogo con nuestros antepasados. “Invitación al viaje; regreso a la tierra natal. Inspiración, respiración, ejercicio muscular...caracol en donde resuena la música del

mundo...correspondencias, ecos de la armonía universal...” (Paz,1994, p. 13), y precisamente este proyecto se erige como una charla con la cultura afro, con la cultura nariñense, como una visita al mundo Yoruba, a la inmensidad del pacífico, como una conversación espiritual con los Orishas, Orun, Ochosi, Oke, Olokún, Oko, Orunla, Changó, con la serpiente, el jaguar, la arpía y el caimán, como un viaje al interior de los esteros, surcando las aguas infinitas del océano pacífico, que pretende expresar la riqueza de la cultura afro y la diversidad lingüística y que supone una apertura hacia el otro y lo otro.

Se pretende reafirmar esa riqueza lingüística y cultural que es necesario salvaguardar a través del desarrollo de estrategias pedagógicas que promuevan el ejercicio lecto escritor, y qué más motivo para escribir que la experiencia de la cotidianidad, lo que ha causado sumergir los sentidos en el magnífico universo de la riqueza del Pacífico nariñense y el diálogo con su gente.

Conclusiones y Recomendaciones

De acuerdo a la implementación del proyecto aplicado, se puede decir que hay una conexión directa entre literatura y cultura, ya que ambas están en equilibrio, este fenómeno sucede porque la cultura se forma a partir de la inclusión de las creencias y valores de una comunidad, y la literatura, a su vez, los comunica de diversas maneras, refleja las experiencias y perspectivas del mundo que tienen sus hablantes; la lengua proporciona identidad y sentido de pertenencia a un lugar, tal como es el caso para la comunidad del pacífico nariñense, puesto que la implementación de la estrategia pedagógica permitió a los participantes reconocer la importancia de su lengua, lenguaje y sincretismos lingüísticos, que a su vez se transformaron en expresiones literarias que salvaguardan la identidad afro del pacífico nariñense.

Por otra parte, el desarrollo de los talleres literarios permitió vivenciar las prácticas sociales de los participantes, ya que en estas confluyen cosmovisiones, valores y epistemologías propias, que se convierten también en un gran potencial para fortalecer y revitalizar las lenguas y cultura afro.

Desde la investigación Acción, se propuso que en los diferentes momentos que se compartieron con integrantes de los pueblos afro, se brindaran espacios para fortalecer la construcción colectiva del reconocimiento de los aportes en ciencias, artes, saberes y otros conocimientos que no se encuentran en un estado de suspensión histórica, puesto que aunque son de uso cotidiano, no existen estudios de profundidad sobre los mismos, esto debido a la falta de reconocimiento de los aportes del pueblo afro a la historia del país.

Por ello, la estrategia pedagógica de talleres literarios se convierte en un instrumento de reivindicación del pueblo afro de la zona pacífica nariñense, dada la deuda histórica que se a mantenido con ellos a lo largo de los años, es decir el proyecto se convirtió en una oportunidad para reconstruir la historia oculta, presente en la lengua y expresiones literarias, que marcan y

resguardan los saberes entorno a las ciencias ancestrales, es decir que los relatos culturales, las narrativas y oralidades del pueblo afro están cargadas de significado nominal y de entendimiento de sus territorios y cosmovisión, lo que los hace únicos.

Por esto, los talleres literarios son un escenario para manifestar los sentires y pensares, desde un escenario de formación en el que se puede trabajar diversos elementos didácticos, que fortalecen y salvaguardan la identidad de un territorio.

En cuanto a las recomendaciones, es muy importante que los investigadores interactúen con las comunidades y conozcan de cerca el territorio para de esa manera poder realizar un diagnóstico de las problemáticas que aquejan a la comunidad y buscar alternativas de solución acordes a las necesidades de los pueblos con los que se trabaja.

Fundamental seguir trabajando con el ánimo de sensibilizarse sobre las dificultades implícitas en los procesos de formación con las comunidades de los pueblos afro, y a través de investigación acción explorar algunas de sus posibilidades educativas para la transformación positiva de los contextos sociales y culturales.

Seguir generando espacios comunitarios, para construir manifestaciones literarias que permitan salvaguardar el legado cultural de la comunidad afro del pacífico nariñense, de igual forma es importante que en futuros encuentros se incluya a niños y jóvenes, puesto que ellos hacen parte del relevo generacional, que propende salvaguardar la identidad cultural del pueblo afro. Este ejercicio de investigación acción es una experiencia invaluable en la tentativa de formarse como investigador comprometido con la sociedad.

El éxito del trabajo con la comunidad es producto del acercamiento y convivencia que se desarrolla en conjunto con los participantes de los talleres. Con los insumos de la producción literaria que surgió en el proyecto aplicado se espera realizar las gestiones pertinentes para

publicar, la cartilla de las manifestaciones literarias del pueblo afro de la zona pacifico nariñense al igual que desarrollar un exposición literaria e interactiva, que permita compartir la experiencia significativa en otros contextos, para que a partir de esta el proceso se pueda replicar en otras comunidades.

Referencias

- Andrade, D; Montánchez P. (2024). *Contexto del municipio de Tumaco – Nariño*. Pasto: Universidad de Nariño. Centro de Estudios de Desarrollo Regional (CEDRE). Centro de datos regional.
- Bravo, V. (2009) *Leer el mundo: escritura, lectura y experiencia estética*. Madrid, España. Ventisiete letras.
- Carpentier, A. (2003) *Los pasos perdidos*. España: Alianza Editorial
- Colombia, N. (2023). Programa de Gobierno Departamental “Un pacto por Nariño” 2024-2027.
- De Colombia, A. C. (2022). *Constitución política de Colombia*. leyfacil. com. ar.
- Dermer Wodnicky, M., Urueña Sánchez, M. I., & Vargas Chaves, I. (2018). ENTRE LIBERTAD E IDENTIDAD Debates comercio-cultura desde una aproximación latinoamericana.
- Edinson Ortiz, K. J. (2024). *Pacífico Nariñense: retos y alternativas para su desarrollo*. San Juan de Pasto-Nariño-Colombia: Editorial Universidad de Nariño.
- Echeverría, E. (1994). La importancia de la investigación en el campo de la educación. Sinéctica, 1-9.
- Fals Borda, O. (1986) *Conocimiento y poder popular. Lecciones con campesinos de Nicaragua, México y Colombia*. Colombia: Siglo Veintiuno Editores.
- Fals Borda, O (1994) *El problema de como investigar la realidad para transformarla por la praxis*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Ferrater Mora, J. (1979). Diccionario de filosofía T. 1. *Alianza Editorial, Madrid*.
- Freire, P. (1979) *Pedagogía del oprimido*. España: Siglo Veintiuno editores

- Freire, P. (1982) *La educación como práctica de la libertad*. Mexico: Siglo Veintiuno editores.
Trigésima edición
- García Domínguez, Luis Miguel; Gonzales Cortes, Juan Ramon. (2002) *Breves anotaciones sobre el concepto de cultura en el mundo clásico. Actas de las III Jornadas de Humanidades Clásicas*
- García, J. (2015). Pedagogías insumisas. En P. M. Melgarejo, *EDUCACIÓN PROPIA, EDUCACIÓN LIBERADORA*. México: Juan Pablos Editor es miembro de la Alianza.
- Grueso Romero, M. (2015). *Cuando los ancestros llaman: Poesía afrocolombiana*
- Han, B. C. (2017). La expulsión de lo distinto
- Hernández Sampieri, Roberto, Fernández Collado, Carlos, Baptista Lucio, María del Pilar (2006). Metodología de la investigación (4° ed.). México: McGraw Hill Interamericana Editores SA de CV.
- Miranda, F. (2005). Hacia una narrativa afroecuatoriana: cimarronaje cultural en América Latina. Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión", Núcleo de Esmeraldas
- Montero, M. (1984). La investigación cualitativa en el campo educativo. *La Educación: Revista Interamericana de Desarrollo Educativo*, 28(96), 19-31.
- Paz, O. (1994) *El arco y la lira*. Colombia: Fondo de cultura económica,
- Santacruz, A. (2024). *Contexto del municipio de Tumaco – Nariño*. Pasto: Universidad de Nariño. Centro de Estudios de Desarrollo Regional (CEDRE). Centro de datos regional.
- Robles, R. R. & Pachón, D. K. (2021). *Creación de palabras en la lengua de señas colombiana (LSC): Miradas al debate sordo alrededor de la seña Indígena*. [Monografía]. Repositorio Institucional UNAD. <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/43658>
- Ron, J. (1977). Sobre el concepto de cultura. *Cuadernos culturales*. Quito, Ecuador: IADAP.

Solano, M. G. (s.f.). *Pedagogía insumisas, Movimientos político pedagógicos y memorias colectivas de educaciones otras en América Latina.*

UNAD. (2022). *Líneas de investigación - ECEDU.* Bogotá: Sello editorial UNAD.

Varios. (2011). *La memoria de los atunes: antología poética de talleres literarios en Michoacán.*

Viloria de la Hoz, J. (2007) *Economía del departamento de Nariño: Ruralidad y aislamiento geográfico.* Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional. Banco de la República. Sucursal Cartagena

Zapata Olivella, M. (2010) *Changó, el gran putas.* Bogotá: Biblioteca de literatura afrocolombiana. Ministerio de cultura. República de Colombia

Apéndices

Apéndice A

Consentimiento informado

Nombre del proyecto:

--

Fecha:			
Nombre del participante:			
Documento de identificación		No:	
Ciudad y dirección de residencia:			
Teléfono de contacto:		Celular:	
Nombre del tutor o representante legal:			
Documento de identificación		No:	
Ciudad y dirección de residencia:			
Teléfono de contacto:		Celular:	
Investigador Principal:			
Teléfono de contacto:		Celular:	
Entidades Participantes:			
Patrocinador:			
Testigo 1 (Art. 16, Res. 8430, para sujetos pasivos en la investigación):			
Testigo 2 (Art. 16, Res. 8430, para sujetos pasivos en la investigación):			

El grupo de investigación _____ de la Escuela _____ de la UNAD, le invita a participar en el proyecto titulado como se menciona en la parte superior.

Su participación es TOTALMENTE VOLUNTARIA. Tenga en cuenta que se le pedirá el favor de suministrar información personal, la cual será consignada en nuestras bases de datos.

Si tiene alguna pregunta por favor no dude en hacerla a alguno de nuestros investigadores, quien con mucho gusto aclarará sus inquietudes. Puede realizar todas las preguntas que quiera ahora o durante el tiempo que dure la investigación. Usted puede retirarse del estudio cuando lo desee aún si ha aceptado inicialmente.

El objetivo de esta investigación, es: _____
 _____, lo cual es importante
 para _____
 _____.

Usted fue elegido para participar en este estudio porque: _____
_____.

Este proyecto de investigación tendrá una duración de _____. Al cabo de dicho tiempo usted será notificado para conocer los resultados obtenidos (*si aplica*).

Esta investigación se encuentra catalogada así (*Resolución 8430 de 1.993, Art.11*):

Sin riesgo: Con riesgo mínimo: Riesgo mayor que el mínimo:

De acuerdo con esto, usted tiene riesgo _____ porque _____
_____.

En caso de ser afectado por un riesgo mayor, se hará efectiva la póliza de respaldo.

Para participar en este estudio, a usted se le realizará el siguiente procedimiento (EXPLICAR LO PERTINENTE: Se tomará una muestra, se aplicará una encuesta, se pedirá que realice un ejercicio, se realizará un examen, etc. Se debe explicar con qué periodicidad y en cuantas ocasiones):

_____. En caso de que sea necesario repetir el procedimiento, usted será notificado. La información recolectada (muestras biológicas, información sociodemográfica, psicológica o toda la que esté relacionada con el estudio) estará bajo custodia de los investigadores quienes garantizan la reserva y confidencialidad; por lo anterior dicha información será almacenada en _____ durante el tiempo del estudio y posterior a éste por 7 años.

La participación en el presente estudio le genera el beneficio directo de:

Puede darse el caso en el cual usted no se beneficie directamente del estudio, pero sí otras personas de la comunidad. Una vez se tengan los resultados del estudio, usted será notificado inmediatamente.

Es importante aclarar que ninguna persona involucrada en este estudio recibirá beneficios económicos como pago por su participación. Este estudio no tiene ningún interés económico por parte nuestra institución o de las instituciones colaboradoras.

Cuando los resultados de este estudio sean reportados en publicaciones científicas y en eventos académicos, los nombres de quienes tomaron parte en el estudio serán omitidos. Los registros de cada individuo permanecerán archivados. Los soportes y demás información que sea entregada, son absolutamente confidenciales.

DECLARACIÓN DEL PARTICIPANTE

Yo, _____ identificado con cédula de ciudadanía número _____ de _____ en calidad de participante, o en representación del menor _____ con documento de identidad No. _____, declaro que:

1. He leído y comprendido este documento de consentimiento informado.
2. Han aclarado todas mis dudas y respondido todas mis preguntas.
3. Conozco los posibles riesgos que implica mi participación.
4. Conozco el manejo que se le dará a la información suministrada por mí.
5. Se me ha informado que no recibiré ningún tipo de remuneración o contraprestación económica por la participación en este proyecto.
6. Me han explicado que mi participación en este proyecto es totalmente voluntaria y que puedo retirarme de él en el momento en que así lo desee.
7. Estoy enterado de que luego de finalizada la investigación, recibiré información referente a los resultados de la misma.

Por lo anterior, expreso mi voluntad de participar y conscientemente, en uso de mis plenas facultades, firmo el día ____ del mes de _____ del año _____.

Firma del participante o representante legal: _____

Nombre del participante o representante legal:

_____ CC No: _____ de

HUELLA DACTILAR DEL PARTICIPANTE (en caso de ser analfabeta) _____

FIRMA DE LOS TESTIGOS:

(Nombre Testigo No. 1)
Testigo No. 1

(Nombre Testigo No. 2)
Testigo No. 2

AUTORIZACION	
La utilización de la (<i>muestra y/o información</i>) en estudios posteriores nos podría ayudar en el futuro a:	
_____ ___ Por lo tanto, por favor marque su decisión con respecto al almacenamiento de la (<i>muestra y/o información</i>) y su utilización en estudios de investigación posteriores:	
♣ Deseo que la (<i>muestra y/o información</i>) suministrada sea DESECHADA una vez completado el estudio de investigación. ▪ SI _____ NO _____	
♣ Autorizo conservar la (<i>muestra y/o información</i>) suministrada con la posibilidad de emplearla en las situaciones señaladas a continuación:	
<ul style="list-style-type: none"> ● En estudios de investigación colaborativos con otras instituciones nacionales y/o internacionales, enviando la (<i>muestra y/o información</i>) al exterior a el (los) laboratorio(s) del (los) instituto(s) antes mencionado(s). 	Si <input type="radio"/> NO <input type="radio"/>
<ul style="list-style-type: none"> ● En estudios complementarios de diagnóstico para mí o para algún miembro de mi familia. 	Si <input type="radio"/> NO <input type="radio"/>
<ul style="list-style-type: none"> ● En estudios de investigación específicos para la(s) entidad(es) participantes, siempre y cuando se conserve en anonimato mis datos de identificación. 	Si <input type="radio"/> NO <input type="radio"/>
<ul style="list-style-type: none"> ● En estudios de investigación de entidades distintas a la(s) entidad(es) participantes, siempre y cuando se conserve en anonimato mis datos de identificación. 	Si <input type="radio"/> NO <input type="radio"/>

Firma del participante o representante legal:

Nombre del participante o representante legal:

_____ CC No: _____ de

HUELLA DACTILAR DEL PARTICIPANTE (en caso de ser analfabeta) _____

Apéndice B

Formato de diario de campo

Fecha	Lugar	Nombre	Pregunta Formulada	Respuesta
			¿Cuáles prácticas culturales considera que aportan a la salvaguarda de la diversidad lingüística y cultural?	
			¿Conoce la historia del linaje de su comunidad?	
			¿Conoce los aportes que ha generado la cultura afro para la construcción de la nación colombiana?	
			¿Identifica algunos personajes importantes en la producción de literatura afro?	
			¿Cuáles?	

Apéndice C

Talleres literarios

Los lamentos de dos pescados.

* Conversaban dos pescados
tras una red extendida, era
entre pargo y Gualajo viendo
perdida sus vidas, Cuando Gualajo
llego y vio la red extendida, le dio
la sorpresa, al pargo amigo, perdi la vida.
No me valio la comida ni tampoco el camarero.
bien me dijo mi mujes que no entrara en ese estero.
ya se rompió mi sombrero y tanto lo que lo
me cuidado con ese asombro profundo conversaban
dos pescados.

Niver A Pontocatrero Alegría
Experiencias que escuché dos pescados cuando
atayaba en en el estero.

Entre las olas que el sol se despiden, tomaco
danza respirando aire musical ritmo de cuero
Y chonta suomando ricas destajaciones de
bates de palmeras y enorme arena dorada
Escarchado de personas alegres.

David V.

Isel Camila Ortiz

Entre montañas salvajes, un bambucato
resuena, el queroan ilumina, la chucha se
Columbia en la rumba. En la danza
de la vida, la Culeca se balancea,
en versos y ritmo, la escencia se
pasea.

El Cabello que abraza el viento
La raíz que cuenta la historia
en cada una de sus hebras
el firmamento.

Corona de estrellas apesar de la
discriminación eres fuerza que destella
eres vida en la jornada de cada
mujer negra que te lleva.

Isel Camila Ortiz Gngos

Carlos Alberto Valencia Peña

Ejemplo de una décima: En la Plaza se escucha el tambor y resuena la voz del trovador cuenta historias de amor y pasión que despiertan en el alma emoción bajo el cielo estrellado y de fulgor se desgranaban versos con gran fervor en la noche de fiesta y tradición donde late el sentir del corazón y se funde la música y el corazón

Ejemplo de versos: El Charco naniño tierra de paz y color donde el verde es su valor y el pacífico es su dueño. En sus Playas hay empeño por vivir con libertad brotan versos de verdad en cada ola que abraza pues en el Charco se renueva la naturaleza y la hermandad

llogue es ~~si~~ provocar a una persona nace algo que no quiere

Callec largas y estrechas que abundan en este lugar.

Lindas calles que me vieron desde niño patollar

La pampa y la palma de coco que enfrente de mi casa había con ellos los

festivos de lo lindo que fue mi vida cuando en

el campo vivía

JAIR ANZULO

Tumaco es la tierra querida
donde el mar recorre
con toda su alegría

Soy un tumaqueño orgulloso
y lo digo de corazón

Toco la marimba y también el tambor

Se senta og muy cariñosa
como el sonido de las aves

Si esperan nada acumbra con cual que cosas salen

David Quisunas

Tumaco-Naniño

Mis Raíces, Mi Pueblo.

Yo soy del Naniño. Tierra de
Fuerza, donde surgen ríos, Playas
cerros y brilla el sol

Soy afrodescendiente y lo digo
con honor. Por mis venas corre
sangre de luchadores firmes
que nunca perdieron su honor.

Desde las aguas del tapaje
mi charco florece con candor
nunca pierde su esencia
es un pueblo de valor.

Soy resiliente, soy negro
llevo sangre Carabalí
de guerreros y de reinas
que perecieron aquí

El amor de mi Tierra (Pablo Godoy)

Te fuiste una madrugada te
fuistes pa' la ciudad,
Tu Falda quedó (quindada)
Tu guazá ya no (arrullará)
mi bomba se ha callao
la marimba ya no quiere soná
el rununo dísgue bravo conmigo
no me quiere habla.
la luna no salió
el mar se (embejuco)
y el viento se ha llevado a
lo lejos....
se llevo tu voz...

En donde está el amor de
mi tierra
no hay (bejuco) que pueda
amarrar mi tristeza,
grito tu nombre, ~~lo~~ (chapotcando)
en el río,
pero escucho un vacío, diciendo
que tu amor ya no es mío

Save the Children Colombia Save the Children Colombia Save the Children Colombia Save the Children Colombia

Cero Tolerancia al Fraude

Pablo Godoy

Save the Children

Pablo Godoy

DÍA / MES / AÑO

Respuesta

Usted me pregunta de donde
soy yo...
usted me pregunta por que mi
color...
usted me pregunta por que hablo
así...
si este es mi acento, si como
nadi
de guapi es la tierra de donde
naci...
grito fuerte y soy sincero
de donde yo vengo hay sol
y aguacero
mi tierra es la selva en el
cielo un lucero...
mujeres esbeltas, hombres
guerrero
usted me pregunta y yo
le respondo,
tocando marimba repicando
bombo ~~lo~~
bogando en quebradas y en
el río ondo...

Apéndice D

Enlace y portada Cartilla literaria.



<https://online.fliphtml5.com/vejnf/opkd/#p=1>

